



# LE FRANCHES-MONTAGNES DER FREIBERGER



ÉLEVAGE

**110<sup>e</sup> Marché-Concours  
de chevaux de Saignelégier 4**

ZUCHT

**110. Marché-Concours  
der Pferde in Saignelégier 5**

# Sommaire / Inhalt

## ÉLEVAGE

- 04 Jura, 110<sup>e</sup> Marche-Concours de chevaux de Saigneligier

## FM INTERNATIONAL

- 10 Cuts (France) : Concours International d'Attelage de Tradition les 25 et 26 mai

## FM WESTERN

- 12 Avenches (VD) : Aventicum Western Classic le 18 mai 2013

## INFOS FSFM

- 14 Communications de la gérance  
17 Activités du comité FSFM  
18 RÉSULTATS : Epreuves de Sport et loisir FM

## HARAS

- 26 Gestion de la jument portante

## RÉGIONS

- 30 Wangen a.A. (BE) : épreuves de dressage du 5 au 7 juillet  
32 Bévillard (BE) : La jument Batida, une nourricière pour les poulains orphelins  
34 Zauggenried (BE) : Le week-end des amis des chevaux

## PORTRAIT

- 36 Courtételle (JU) : Martine Oppliger excelle à l'attelage

## ZUCHT

- 05 Jura, 110. Marché-Concours der Pferde in Saignelégier

## FM INTERNATIONAL

- 11 Cuts (Frankreich) : Concours International d'Attelage de Tradition am 25./26. Mai

## FM WESTERN

- 13 Avenches (VD) : Aventicum Western Classic vom 18. Mai 2013

## INFOS SFV

- 15 Mitteilungen der Geschäftsstelle  
17 Aktivitäten des SFV Vorstandes  
18 RESULTATE : Freizeit- und Sportprüfungen FM

## GESTÜT

- 28 Management der trächtigen Stute

## REGIONEN

- 31 Wangen a.A. (BE) : Dressurprüfungen am 5.-7. Juli  
33 Bévillard (BE) : Die Stute Batida, Amme für mutterlose Fohlen  
35 Zauggenried (BE) : Rösseler Wochenende

## PORTRÄT

- 37 Courtételle (JU) : Martine Oppliger brilliert im Gespannfahren



# Agenda 2013 / 2014

## SEPTEMBRE / SEPTEMBER

### National FM, Finales de sport et d'élevage franchises-montagnes

Haras national & IENA - Avenches ..... 14 – 15

### FM National, Sport- & Zuchtfinal der Freiburger

Nationalgestüt- & IENA - Avenches ..... 14 – 15

## NOVEMBRE / NOVEMBER

### Salon du cheval

Paris ..... 30.11 – 08.12

## JANVIER 2014 / JANUAR 2014

### Sélection nationale des étalons

Glovelier ..... 10 – 11

### Nationale Hengstselektion

Glovelier ..... 10 – 11

### Cheval Passion

Avignon (FR) ..... 15 – 19

## Le National FM 2013 est à nos portes

La garde de chevaux est astreignante. Quiconque s'occupe de chevaux, sous quelle que forme que ce soit, a besoin de temps. Parfois même tellement de temps que, vu de l'extérieur, cela ne suscite que des hochements de tête. Mais ceux qui savent que le temps investi est toujours payé en retour pensent tout autrement. Toutes les couches de la population ne témoignent pas de la même compréhension par rapport à la garde de chevaux. Mais il arrive souvent que même ceux qui n'ont pas « d'atomes crochus » avec les chevaux ressentent une sorte de fascination en les voyant. Les chevaux fascinent, lorsqu'ils sont au pâturage, attelés à une calèche, dans le sport ou dans n'importe quelle autre activité partagée avec l'homme. Ceux qui se rendent compte que l'homme réussit à diriger une créature de six cent kilos, parfois d'un seul geste de la main, un mot ou une respiration, s'aperçoivent à quel point la relation entre l'homme et le cheval est fascinante.

Le National FM, qui aura une nouvelle fois lieu au Haras national d'Avenches à mi-septembre, donnera l'occasion de faire la promotion du cheval franches-montagnes auprès d'un large public intéressé. Trait d'union entre population agricole et non-agricole, le cheval y sera présenté avec tout son potentiel.

Pour travailler de manière durable à l'image positive du cheval en Suisse et à l'importance de la seule race de chevaux originelle de notre pays, le National FM est indispensable. L'engagement, aussi astreignant soit-il, de tous les participants à cette manifestation constitue finalement une contribution à la bonne image du cheval en Suisse. Il s'agit de soigner et de maintenir intact le capital sympathie que le franches-montagnes suscite dans de larges milieux. Je remercie tous ceux qui s'engagent cette année encore pour cette importante manifestation. Nous avons besoin de vous. Merci.



Heinz Mägli  
Vice-Président FSFM et  
Président du National FM  
Vize-Präsident SFV und  
OK-Präsident National FM

## Der National FM 2013 steht vor der Tür

Pferdehaltung ist aufwändig. Wer sich mit Pferden beschäftigt, egal in welcher Form, benötigt Zeit. Oft sogar so viel, dass Aussenstehende nur ein Kopfschütteln dafür übrig haben. Doch wer weiss, dass sich diese Zeit stets bezahlt macht, denkt darüber anders. Die Haltung von Pferden stösst nicht in allen Bevölkerungskreisen auf Verständnis. Dennoch verspüren oft aber auch jene eine gewisse Faszination, die nichts mit « Pferden am Hut » haben, wenn sie diesen begegnen. Pferde auf der Weide, an der Kutsche, im Sport oder in irgendeiner Gemeinschaft mit dem Menschen faszinieren. Wer sich bewusst macht, dass es dem Menschen gelingt, ein sechshundert Kilo schweres Geschöpf zu führen, manchmal nur mit einer Handbewegung, einem Wort oder einem Atemzug, erkennt, wie faszinierend die Bindung zwischen Mensch und Pferd überhaupt ist.

Eine Gelegenheit, für ein breites Interesse am Freiburgerpferd zu werben, ist der National FM in Avenches, der Mitte September wieder im Nationalgestüt stattfindet. Das Pferd, das als Kommunikator zwischen der landwirtschaftlichen und nichtlandwirtschaftlichen Bevölkerung steht, wird dann mit all seinen Möglichkeiten präsentiert.

Um nachhaltig am positiven Bild des Pferdes in der Schweiz und an der Bedeutung der einzigen Ursprungsrassen unseres Landes zu arbeiten, braucht es den National FM. Der Einsatz, sei er noch so aufwändig, all der Teilnehmer an diesem Anlass, ist schliesslich ein Beitrag an das Image des Pferdes in der Schweiz. Den guten Willen, der dem Freiburgerpferd in breiten Kreisen entgegen gebracht wird, gilt es zu pflegen und so zu erhalten.

Ich danke allen, die sich an diesem bedeutungsvollen Anlass auch in diesem Jahr engagieren. Wir brauchen Sie. Danke.

### Editeur

#### Herausgeber

Fédération suisse du  
FRANCHES-MONTAGNES  
Schweizerischer  
FREIBERGERVERBAND  
Federazione Svizzera  
della razza FRANCHES-MONTAGNES  
Les Longs Prés  
1580 Avenches  
www.fm-ch.ch

### Président FSFM

#### Präsident SFV

Responsable de la publication  
Verantwortlicher für die Veröffentlichung  
Bernard Beuret

### Administration et abonnements

#### Administration und Aboverwaltung

Tél. +41 26 676 63 43  
Fax +41 26 676 63 41  
info@fm-ch.ch  
abo@fm-ch.ch  
(Abonnements / Aboverwaltung)

### Rédaction

#### Redaktion

Maurice Page  
Tél. +41 26 676 63 43  
Fax +41 26 676 63 41  
magazine@fm-ch.ch

### Responsables publicité et annonces

#### Verantwortliche für Werbung und Inserate

Josiane Froidevaux, Saignelégier,  
tél. 079 813 00 29,  
djo.froidevaux@bluewin.ch.  
Maria Flejg, Bellinzona,  
tél. 079 240 06 17,  
sibicat@bluewin.ch.

### Collaborateurs permanents

#### Ständige Mitarbeiter

Claire Bertholet  
Rolf Bleisch  
Véronique Erard-Guenot  
Françoise Krier  
Camille Jeanne Poncet  
Karin Rohrer

### Traduction

#### Übersetzung

Dominique et Didier Blanc  
Daniela Gmür  
Wendy Holden

### Préresse et impression

#### Druckvorstufe und Druck

Pressor SA, Delémont

### Paraît 12 x par année

#### Erscheint 12 x jährlich

30.08.13 / 23.09.13 / 29.10.13

### Délais d'insertion

#### Inserateannahmeschluss

23.09.13 / 21.10.13 / 13.11.13

### Abonnement annuel

#### Jahres-Abonnementspreise

Membres de syndicat d'élevage CH  
Mitglieder Zuchtgenossenschaften CH  
Suisse Schweiz: Fr. 50.-  
Non-mbres de syndicats d'élevage CH  
Nichtmitgl. Zuchtgenossenschaften CH  
Suisse Schweiz: Fr. 60.-  
EU: Fr. 70.- 46.50 Euros  
Outremer Übersee: Fr. 80.-

### Paiement pour la Suisse

#### Zahlung für die Schweiz

BCF Fribourg  
Compte / Konto 25 01 136.403-04

### Etranger

#### Ausland

Raiffeisenbank Much-Ruppichteroth  
BLZ 37069524 – Deutschland  
Compte/Konto 5540011  
Pour la France, envoyer votre chèque à :  
FSFM  
CP 190, Les Longs Prés  
1580 Avenches



### Couverture / Frontblatt

La présentation originale du syndicat de  
Tramelan-Erguël lors du Marché-Concours  
Die originelle Darbietung der Zucht-  
genossenschaft Tramelan – Erguël am  
Marché-Concours  
(Photo/Foto: Maurice Page)

# Une édition de belle allure

## JURA, 110<sup>e</sup> MARCHÉ-CONCOURS DE CHEVAUX DE SAIGNELEGIER

Des éleveurs levés aux aurores pour le bonheur de la parade, des crinières qui volent, lancées dans de folles cavalcades, et quelque 52 000 visiteurs captés, happés par la générosité et le foisonnement du spectacle: succès sans fausse note pour le 110<sup>e</sup> Marché-Concours de Saignelégier, événement unique en son genre et plus que centenaire, qui s'est déroulé les 9, 10 et 11 août dernier.



A la fidélité des anciens s'ajoute l'intérêt des jeunes générations  
Zu den «Habituéés» die schon lange dabei sind gesellt sich ein neue Generation

La vision panoramique de l'esplanade du Marché-Concours de Saignelégier, grouillant de milliers de spectateurs ralliés autour du franches-montagnes, résume à elle seule l'attachement populaire à cette manifestation. A la fidélité éprouvée des anciens s'ajoute l'intérêt croissant de nouvelles générations, «entraînées» sur l'esplanade sûrement grâce au cheval de loisir. La 110<sup>e</sup> édition, la dernière du président Daniel Jolidon qui prend du champ après dix ans de bons et loyaux services, a souvent permis au passé et au présent de dialoguer.

Ainsi, les cantons invités, Grisons et Glaris, ont-ils marié tradition et modernité dans un programme riche en couleurs. Froufrous et redingotes à bord de la diligence postale de la Fluëla emmenée par six chevaux, genouillères et coudières de rigueur pour les fous volants d'Engadine. Chaussés de skis à roulettes, ces hommes tirés par des chevaux montés selon le mode du ski-joëring, se sont élancés au-dessus de trois tracteurs alignés, dans un frisson partagé par toute la foule. Chevaux bâtés et chargés, réminiscence d'un temps où le sel et le vin transitait par Alpes à dos de mulet, jeunes sonneurs de cloches, dames



Deux étalons de la famille Gigandet du Prédame: Vol de Nuit, vainqueur des étalons de plus de cinq ans devant Noctambus (Laurent Bandelier, Bévillard) et Colorado, son camarade d'écurie, 3<sup>e</sup>

Zwei Hengste der Familie Gigandet aus Le Prédame: Sieger Vol de Nuit, vor Noctambus (Laurent Bandelier, Bévillard) und Colorado, seinem Stallgefährten, Dritter

### Élevage : Progrès et coups de gueule

Le samedi, quelque 450 chevaux ont défilé sous les yeux d'un jury présidé par le Soleurois Hermann Gehrig. Pour la première fois depuis 110 ans, une femme, Anne Froidevaux, de Delémont, a brisé l'hégémonie masculine de ce collègue.

Clou de l'exposition, le concours des étalons a emballé les juges: «La catégorie des étalons de trois et quatre ans, remportée par Don Ovan (Albert Maître, Epiquerez) nous a véritablement surpris: ces chevaux sont homogènes, bien dans le type, solides.» Même constat réjouissant pour les jeunes chevaux: «Les progrès sont notables. Les étalons Coventry, Libero ainsi que les étalons de la famille Gigandet au Prédame influencent favorablement l'élevage dans la région, qui est sur la bonne voie.» Pour les juges, il importe que cette activité reste en mains des agriculteurs qui osent plus que d'autres imposer leurs critères de sélection. Encore faut-il pour ce faire, notait un expert, qu'on ne les enquiquine pas avec

des décisions bureaucratiques improbables et qu'on freine les importations de canassons bradés à vil prix.

Les discussions autour de l'avenir du franches-montagnes ont également émaillé le banquet du samedi. Vice-président du Marché-Concours, Bernard Varin s'est insurgé contre une récente campagne de dénigrement de la SPA, la Société de protection des animaux, qui dénonce l'abattage des poulains et remet en cause la prime allouée aux juments. En substance, il a rappelé que, même avec ce soutien déterminant, la rentabilité de la garde d'une jument poulinière était faible. (veg)

# Eine gelungene Ausgabe

## JURA, 110. MARCHÉ-CONCOURS DER PFERDE IN SAIGNELÉGIER

Züchter, die für die Parade beim Morgengrauen aufgestanden sind, in wahnsinnigen Kavalkaden wehende Mähnen, und an die 52 000 gebannte Zuschauer, die von der Grosszügigkeit und der Vielfalt des Spektakels gefesselt sind: Erfolg ohne Misstöne für den 110. Marché-Concours von Saignelégier, seit über hundert Jahren ein einzigartiger Anlass, der am vergangenen 9., 10. und 11. August stattfand.

Bereits der Rundblick auf die Esplanade des Marché-Concours in Saignelégier genügt, diese wimmelt nur so von Zuschauern, die sich zu tausenden um die Freiburger herum gruppieren, um die Beliebtheit dieses Anlasses zu zeigen. Zu den Habitués, die schon lange dabei sind, gesellt sich eine neue Generation, die sicher wegen des Freizeitpferdes zur Esplanade «mitgerissen» wurde. In dieser 110. Ausgabe, die letzte des Präsidenten Daniel Jolidon, der nach zehn Jahren guter und rechtschaffener Dienste eine Verschnaufpause einlegt, konnte immer wieder die Vergangenheit mit der Gegenwart verbunden werden.

So haben auch die Gastkantone Graubünden und Glarus in einem farbenfrohen Programm Tradition mit der Moderne

verknüpft. Rüschen und Gehröcke auf der von sechs Pferden gezogenen Flüela Postkutsche, obligate Knie- und Ellbogenschützer für die fliegenden Wahnsinnigen aus dem Engadin. Den Zuschauern lief ein Schaudern über den Rücken, als diese Männer wie im Skikjöring von geriteten Pferden gezogen und mit Rollskiern an den Füßen über drei nebeneinander aufgereichte Traktoren hinweg sprangen. Voll beladene Pferde unter dem Packsattel, eine Reminiszenz an jene Zeiten, als das Salz oder der Wein auf dem Rücken von Maultieren über die Alpen getragen wurde, junge Scheller und Trychler, Damen im Sonntagsstaat, insgesamt nahmen zirka 500 Teilnehmer aus dem Bündnerland und der Deutschschweiz am Festumzug teil. Nächstes Jahr werden die Nachbarn



Le Syndicat d'élevage invité de Tramelan-Erguel a misé sur l'originalité pour une présentation de caractère

Die eingeladene Zuchtgenossenschaft Tramelan-Erguel führte eine originelle Darbietung schwungvoll vor



Les juges ont apprécié la qualité des poulains. Ici un produit de la famille Froidevaux, à La Theurre / Saignelégier  
Die Richter haben die Qualität der Fohlen geschätzt. Hier ein Fohlen der Familie Froidevaux, La Theurre / Saignelégier

### Zucht: Fortschritte und Protestrufe

Am Samstag defilierten annähernd 450 Pferde unter dem gestrengen Blick der vom Solothurner Hermann Gehrig geleiteten Jury. Mit Anne Froidevaux aus Delémont sitzt erstmals seit 110 Jahren eine Frau in diesem männlich dominierten Kollegium.

Die Hengstschau bildet den Höhepunkt der Ausstellung und vermochte selbst die Richter zu begeistern: «Die von Don Ovan (Albert Maître, Epique-rez) gewonnene Kategorie der drei bis vierjährigen Hengste hat uns geradezu überrascht: diese Pferde sind homogen, gut im Typ, solid.» Gleiche erfreuliche Feststellung bei den jungen Pferden: «Die Fortschritte sind beachtlich. Die Hengste Coventry, Libero und die Hengste der Familie Gigandet aus Le Prédame beeinflussen die Zucht in der Region positiv, sie ist auf dem guten Weg.» Es ist für die Richter wichtig, dass diese Tätigkeit in der Hand von Landwirten bleibt, die mehr als andere ihre Selektionskriterien durchsetzen.

Damit sie in Ruhe arbeiten können, solle man ihnen auch nicht mit unglaublichen Büroentscheiden auf den Wecker gehen, meint ein Experte, und auch der Import von zu Schleuderpreisen verramschten Gäulen müsse eingedämmt werden.

Die Diskussionen um die Zukunft des Freibergers begleiteten auch das Bankett vom Samstag. Der Vizepräsident des Marché-Concours, Bernard Varin, sprach sich gegen die kürzliche Hetzkampagne des Tierschutzvereins aus, worin dieser die Fohlen-schlachtungen bemängelt und die Stutenprämien hinterfragt. Im Wesentlichen rief er in Erinnerung, dass selbst mit diesem massgeblichen Beitrag die Rentabilität bei der Haltung von Zuchtstuten schwach ist. (veg)

endimanchées, en tout quelque 500 participants grisons et alémaniques au cortège. Aux voisins de Bâle-Ville de relever le défi l'an prochain.

**Débauche d'énergie pour le syndicat invité**

Le syndicat d'élevage invité de Tramelan – Erguël a misé sur l'originalité pour une présentation de caractère tout en légèreté. Parés de noir et d'écharpes vert fluo, chaussés de lunettes de soleil vert pomme, les éleveurs voisins, venus en nombre, ne sont pas passés inaperçus, alternant chorégraphies et acrobaties, dans un joli ballet de drapeaux, résultat de semaines de travail.

Mis à part un coup de sabot d'un poulain reçu au visage par une jeune fille lors du cortège, les courses, toujours chargées en émotions, se sont déroulées sans anicroche. Elles ont fait vibrer la foule, du vendredi soir au dimanche. Dans le match de la course à quatre chevaux, les Valaisans Emonet/Voutaz repartent avec une victoire le dimanche, prenant leur revanche sur la course du samedi, remportée par les attelers casqués de La Ferrière Pierre-Alain Waefler et Bernard Tschanz. Le même Waefler s'imposait également dans la course-reine clôturant cette 110e édition, la course de chars romains à quatre chevaux.

Les discussions autour de l'avenir du franchises-montagnes ont dépassé le cadre feutré du banquet ou des travaux du jury (lire les encadrés) mais jamais assombri l'esprit festif de la manifestation, une 110e édition de belle allure, baignée de soleil.

*Texte et photos : Véronique Erard-Guenot*

En Engadine, le matin de la «Chalandamarz», les garçons parcourent le village avec des cloches en bandoulière qu'ils font sonner à toute volée «afin que l'herbe pousse mieux»  
 Im Engadin, am Morgen der «Chalandamarz» ziehen die Knaben mit umgehängten Glocken durch das Dorf und schütteln diese kräftig, «damit das Gras besser wachse»



Les discussions autour de l'avenir du FM n'ont pas assombri l'aspect festif du Marché-Concours. Die Diskussionen über den Zukunft der Freiburger konnten nicht die festliche Stimmung der Veranstaltung trüben

**Le franchises-montagnes avance avec détermination**

Invité d'honneur du 110<sup>e</sup> Marché-Concours de Saignelégier, le Président de la Confédération, Ueli Maurer, n'a pas manqué de souligner les liens personnels qui le rattachent au cheval des Franches-Montagnes. Jeune garçon, il dirigeait par la bride Franz, le hongre de la famille qui tirait la charrue menée par son père. A cinquante ans de distance l'image peut sembler idyllique et bucolique, mais en réalité le travail était rude. Plus qu'un animal de trait, Franz était quasiment un membre de la famille, ou un ami.

Ueli Maurer, a relevé que «la fiabilité et l'endurance du franchises-montagnes, tout comme le contact avec la terre représentent des valeurs qui me sont chères et qui font aussi la force de notre pays. Le franchises-montagnes n'est pas grand, mais il est agile solide et il avance avec détermination.»

Le président de la Confédération s'est dit conscient que la race des Franches-Montagnes est en danger. A l'instar des autres orateurs du jour, il a déploré l'échec en mars 2013 devant le parlement des propositions du Conseil fédéral pour soutenir l'élevage FM. Il a promis que lui-même, comme responsable du Département de la défense et des sports, ainsi que le gouvernement allaient continuer à s'engager pour la défense des races de chevaux indigènes et remettraient l'ouvrage sur le métier. (mp)



Daniel Jolidon, président sortant du Marché-Concours, Ueli Maurer, président de la Confédération, Michel Probst, président du gouvernement jurasien  
 Daniel Jolidon, Präsident des Marché-Concours, Ueli Maurer Bundespräsident, Michel Probst Präsident des jurassischen Staatsrats Photo/Foto: mp



Les courses du dimanche, toujours très chargées en émotions  
Die immer emotionsgeladenen Rennen von Sonntag

### Der Freiburger geht zielstrebig voran

Als Ehrengast des 110. Marché-Concours von Saignelégier hat Bundespräsident Ueli Maurer seine persönlichen Begegnungen mit dem Freiburger Pferd hervorgehoben. Als junger Bursche lenkte er den familieneigenen Freiburger Wallach Franz am Zaum, während sein Vater den Pflug führte. Fünfzig Jahre später mag das Bild im Nachhinein idyllisch und bukolisch erscheinen, tatsächlich war die Arbeit aber sehr anstrengend. Mehr noch als ein Zugtier war Franz sozusagen ein Familienmitglied, oder ein Freund. Ueli Maurer betont, «die Zuverlässigkeit und die Ausdauer des Freibergers, aber auch der Kontakt mit der Erde sind für mich wichtige Werte und machen auch die Stärke unseres Landes aus. Der Freiburger ist nicht gross, aber er ist flink und zäh und geht zielstrebig voran.»

Der Bundespräsident sagt von sich, er sei sich bewusst, dass die Rasse Freiburger in Gefahr ist. Wie schon andere Redner des Tages bedauert er es, dass im März 2013 die vom Bundesrat gemachten Vorschläge, welche die FM Zucht fördern sollten, beim Parlament keine Gnade gefunden haben. Er verspricht, als Verantwortlicher des Bundesamts für Verteidigung und Sport sich selber weiterhin für den Erhalt der einheimischen Pferderassen einzusetzen, das gelte auch für die Bundesregierung, die ganze Thematik werde nach einer Überarbeitung wieder aufgenommen werden. (mp)



Ueli Maurer: «C'est une grande joie pour moi d'être parmi vous aujourd'hui»  
Ueli Maurer «Es ist mir eine grosse Freude hier bei euch heute zu sein»

aus Basel-Stadt die Herausforderung annehmen.

### Energie im Überfluss bei der eingeladenen Genossenschaft

Die eingeladene Zuchtgenossenschaft Tramelan – Erguël führte eine originelle Darbietung schwungvoll vor. In schwarzem Gewand und mit fluoreszierenden grünen Schärpen, die apfelgrünen Sonnenbrillen aufgesetzt, waren die benachbarten Züchter nicht zu übersehen, sie zeigten in einem gefälligen Ballett mit Flaggen abwechslungsweise Choreographien und akrobatische Einlagen, das Resultat wochenlanger Vorbereitungen.

Abgesehen von einem Hufschlag, mit dem ein Fohlen während des Umzugs ein Mädchen im Gesicht traf, gingen die wie immer emotionsgeladenen Rennen ohne Schwierigkeiten über die Bühne. Von Freitagabend bis Sonntag brachten sie die Menge zum Vibrieren. Im Wettkampfnennen der Vierspänner heimsten am Sonntag die Walliser Emonet/Voutaz den Sieg ein und revanchierten sich für das Rennen vom Samstag, das von den Helm tragenden Fahrern Pierre-Alain Waefler und Bernard Tschanz aus La Ferrière gewonnen wurde. Und auch in der abschliessenden Königsdisziplin dieser 110. Ausgabe, dem römischen Wagenrennen der Vierspänner, setzte sich Waefler durch.

Die Diskussionen um die Zukunft des Freibergers oder die Leistungen der Jury (siehe Eingerahmtes) wurden nicht nur in der gedämpften Atmosphäre des Banketts geführt, doch konnten sie die festliche Stimmung der Veranstaltung niemals trüben, diese 110. Ausgabe blieb schön und von der Sonne verwöhnt.

Text und Fotos: Véronique Erard-Guenot

PUBLICITÉ / WERBUNG

## 6. FUCHS-SCHWANZJAGD des Reitclub GEUENSEE

am 13. Oktober 2012  
im schönen Surental

weitere Infos  
und Anmeldung unter  
[www.reitclubgeuensee.jimdo.com](http://www.reitclubgeuensee.jimdo.com)  
oder Tel.nr. 041/ 921 10 19



# 110<sup>e</sup> Marcé Saignelé







# thé-Concours, gier 2013



Albert Sporrädli et sa jument Nevada ont célébré leurs débuts sur la scène des meneurs de tradition internationaux avec une surprenante troisième place. Albert Sporrädli feierte mit seiner Stute Nevada den Einstand im internationalen Traditionsfahren mit einem überraschenden dritten Rang.

## Les chevaux franches-montagnes ont brillé à Cuts

**CUTS (FRANCE) : CONCOURS INTERNATIONAL D'ATTELAGE DE TRADITION  
LES 25 ET 26 MAI**

**Deux meneurs de tradition suisses ont mis leurs chevaux franches-montagnes sous les feux de la rampe au niveau international. Heiner Staub avec Nello, son hongre de cinq ans descendant de Noble Cœur – Legal et Albert Sporrädli avec Nevada, sa jument de onze ans issue de la lignée Nejack – Cojack ont pris la deuxième et troisième place au classement final, en particulier grâce à leurs performances en parcours.**

Dans les milieux internationaux des meneurs de tradition, Heiner Staub est une personnalité connue et couronnée de succès. Il a déjà remporté les tournois internationaux de Lossburg, de Lostallo et d'Aix-en-Provence. Albert Sporrädli ne comptait pas encore autant de victoires à son actif et se préparait avec d'autant plus d'ambition à son premier tournoi à l'étranger.

La pluie est tombée durant plusieurs jours avant la manifestation, mais le soleil a commencé à émerger des nuages lorsque les participants sont arrivés sur le domaine du château. Au camp des meneurs, les campements poussaient comme des champignons. Il y avait une nouvelle fois une énorme diversité d'attelages à cette 14<sup>e</sup> édition et les non-spécialistes avaient

de la peine à s'y retrouver. Ce n'est pas pour rien que le Concours International d'Attelage de Tradition de Cuts est également décrit comme l'Aix-La-Chapelle des meneurs de tradition.

Avant l'épreuve de présentation, on s'affairait encore à ripoliner les voitures, les harnachements et les chevaux, alors qu'il y avait belle lurette qu'on ne trouvait plus la moindre particule de saleté et de poussière. Chacun des 57 attelages a ensuite tenté de se présenter sous son meilleur jour sur le domaine du château. Mais l'appréciation des juges internationaux manquait parfois de transparence, ce qui a parfois engendré quelques déceptions. Il y a eu des discussions discrètes sur le fait qu'aucun des six attelages suisses n'ait remporté les meilleures notes. « Les habits

Biedermeier de ma passagère n'ont peut-être pas plu aux juges », spéculait Albert Sporrädli. Et pour Heiner Staub, il était clair que son classement avait quelque chose à voir avec le manque d'assurance des juges à évaluer correctement un attelage semi-citadin avec une voiture vernie de laque naturelle. « A l'étranger, une chaise suisse/un cabriolet suisse ou un clap-break/break n'est jamais considéré comme un véhicule vraiment spectaculaire », pensait Heiner Staub.

Le routier (parcours dans le terrain) traversait des villages, des allées et des forêts, passant aux abords des champs, des étangs et des châteaux. Le dernier kilomètre était encore jalonné de cinq obstacles délicats qui exigeaient toute l'habileté du meneur. La plupart des meneurs étaient d'avis que la vitesse moyenne de 13 kilomètres/heure exigée, sur un parcours long de 15 kilomètres qui comportait cinq obstacles, était extrêmement élevée. Pourtant, nombreux sont ceux qui ont maîtrisé ce défi avec bravoure. Le parcours d'obstacles qui terminait le concours le dimanche après-midi a été considéré comme plutôt facile, mais il a malgré tout fait la sélection.

*Texte et photos: Werner Schönenberger*

# Freiberger Pferde glänzten in Cuts

**CUTS (FRANKREICH): CONCOURS INTERNATIONAL D'ATTELAGE DE TRADITION AM 25./26. MAI**

**Zwei Schweizer Traditionsfahrer setzten ihre Freiberger Pferde ins internationale Rampenlicht. Heiner Staub mit seinem fünfjährigen Wallach Nello, Abstammung Noble Coeur – Legal und Albert Sporrädli mit seiner elfjährigen Stute Nevada aus der Linie Nejack – Cojack platzierten sich im Speziellen durch ihre fahrerische Leistung im zweiten und dritten Schlussrang.**

Heiner Staub gilt in internationalen Traditionsfahrerkreisen als bekannte und erfolgreiche Persönlichkeit. Er gewann bereits die international ausgeschriebenen Turniere von Lossburg, Lostalio und Aix-en-Provence. Noch nicht so erfolgreich, aber umso ehrgeiziger bereitete sich Albert Sporrädli auf sein erstes Auslandturnier vor.

Vor der Veranstaltung regnete es während Tagen, doch mit dem Eintreffen der Teilnehmer auf dem Schlossgelände kam die Sonne hinter den Wolken hervor. Im Fahrerlager schossen die Camps wie Pilze aus dem Boden. Die Vielfalt der Gespanne

war bei der 14. Durchführung wieder riesig und für den Laien kaum überschaubar. Nicht ohne Grund wird deshalb der Concours International d'Attelage de Tradition in Cuts gerne auch als Aachen der Traditionsfahrer bezeichnet.

Vor der Präsentationsprüfung wurde noch an Kutschen, Geschirren und Pferden poliert, als längst kein Dreck und Staub mehr zu finden war. Jedes der 57 Gespanne versuchte sich anschliessend auf dem Gelände des Chateaus ins beste Licht zu setzen. Doch die Beurteilung durch die internationalen Richter war nicht immer

ganz transparent und sorgte in einzelnen Fällen auch für Enttäuschungen. Diskret wurde diskutiert, warum keines der sechs Schweizer Gespanne Spitzennoten erhielt. «Vielleicht passten die Biedermeierkleider meiner Beifahrerin den Richtern nicht», spekulierte Albert Sporrädli. Und für Heiner Staub war es klar, dass sein Rückstand mit der Unsicherheit der Richter zusammenhing, ein halbstädtisches Gespann mit naturlackierter Kutsche richtig zu beurteilen. «Im Ausland gilt eine Schweizer Chaise/Cabriolet Suisse oder ein Klapp-Break/Break schon immer als unspektakuläres Fahrzeug», meinte Heiner Staub.

Der Routier (Geländefahrt) führte durch Dörfer, Alleen und Wälder, vorbei an Feldern, Teichen und Schlössern. Der letzte Kilometer war noch mit fünf anspruchsvollen Hindernissen gespickt, die das Kutscher-Handwerk forderten. Unter den meisten Fahrern herrschte die Meinung, dass die geforderte Durchschnittsgeschwindigkeit von 13 Stundenkilometern auf der 15 Kilometer langen Strecke mit fünf integrierten Aufgaben extrem hoch sei. Und trotzdem meisterten viele diese Aufgabe mit Bravour. Der abschliessende Hinderparcours am Sonntag-Nachmittag galt als eher leicht, und trotzdem klassierte er nochmals.

*Text und Fotos: Werner Schönenberger*

Heiner Staub a brillé au concours de Cuts FRA, se classant deuxième avec son hongre franches-montagnes Nello. Heiner Staub brillierte am Turnier in Cuts FRA mit seinem Freibergerwallach Nello im zweiten Rang.



# Aventicum Western Classic

**AVENCHES (VD): 54 PAIRES EN COMPÉTITION LE 18 MAI**

La météo clémente, faisant apparemment preuve de compréhension pour le Western FM, a offert un jour sans pluie, parfois même ensoleillé pour l'Aventicum western classic (AWC). Ce que toutes les participants ont su honorer après un printemps en majeure partie couvert et humide.

54 participants ont fait le voyage avec leurs chevaux jusqu'à Avenches dans les magnifiques installations du Haras national pour se mesurer dans les différentes disciplines des classes FM et, pour la première fois, dans le programme échelonné ouvert à toutes les races.

Le showoffice a ouvert ses portes à 6h30, et à partir de 7h30, Vreni Schmid a commencé son travail de juge et son mari Walter celui de ringsteward.

Le programme de la matinée avec des épreuves de Showmanship, de Pleasure, de Horsemanship et de Reining a eu lieu dans le manège, car la place extérieure était malheureusement encore trop mouillée. Pour la première fois dans l'histoire de l'AWC, les classes Open, excepté dans le Showmanship, ont connu, avec jusqu'à 20 partants, une meilleure participation que les classes de GH Greenhorn/Greenhorse.

## Degré de difficulté progressif

Après la pause de midi, les épreuves de Trail FM attendues avec impatience ont eu lieu sur la grande place extérieure qui s'était entretemps un peu essuyée. Chez les GH, Sofie Züblin a été la grande gagnante du jour avec une victoire bien méritée avec Smetenka dans l'épreuve d'All-Around, tandis que Nadine Weissmüller, heureuse et surprise, a remporté le titre de réserve All-Around avec Toto.

Dans les classes Open, Nicole Schmid et Flacki ont remporté la titre suprême d'All-Around Champion, tandis que Sirkko Wyser, rayonnante et son Lasco H ont pu ramener à la maison le titre de réserve All-Around. Les prix pour les champions All-Around et de réserve All-Around ont été remis par Eddy von Allmen, vice-président de la Fédération suisse du franches-montagnes.

A partir de 16 h les épreuves continuaient avec le In-Hand Trail, le Walk-Trot Trail,

le Trail Level II et le Western-Horse Basis Level II du programme échelonné, auquel prenaient part des quarter horses, des paint horses, un arabe ainsi que bien évidemment des franches-montagnes. Ce programme Western échelonné a été mis sur pied par Simone Reiss et Cindy Meister, dans le but d'initier les «green riders and horses» aux concours western en commençant par des épreuves faciles de Trail et de Western Horse Pattern. Le degré de difficulté augmente progressivement à chaque niveau. Cela doit permettre de garantir que le cheval et le cavalier se sentent bien dans le niveau respectif avant que les difficultés n'augmentent.

## « L'important, c'est de participer »

Dans un concours, il n'y a naturellement pas que le classement qui compte, mais également la manière dont chaque paire cavalier/cheval peut effectuer sa prestation. De nombreux participants étaient heureux déjà tout simplement parce que leurs chevaux avaient si bien joué le jeu et s'étaient acquittés de leurs tâches en toute confiance, malgré cet environnement de concours inhabituel pour les nombreux novices, se donnant à fond malgré leur manque d'assurance et leur nervosité. Comme le dit le dicton «l'important, c'est de participer», et celui qui apprend en commettant des fautes et des maladresses sans se décourager continuera à évoluer.

Les classements peuvent être consultés sur [www.fm-western.ch](http://www.fm-western.ch)

Texte et photos: Janine Harnisch



## Une livraison express !

Le programme n'était prêt à l'imprimerie que le vendredi à partir de 17h00. Grâce à l'engagement magnifique de notre cheffe des sports Erika Schmid, nous avons quand même réussi à le mettre le même soir à la poste. Pendant que son frère se frayait un chemin en voiture jusqu'à la poste dans le trafic de fin de journée, Erika Schmid mettait les programmes sous pli sur le siège arrière! C'est ce que l'on appelle le «service public».

Greenhorn/Greenhorse All-Around Champion Sofie Züblin avec Smetenka et réserve All-Around Champion Nadine Weissmüller avec Toto, les prix étaient remis par Eddy von Allmen  
Greenhorn/Greenhorse All-Around Champion Sofie Züblin mit Smetenka und Reserve All-Around Champion Nadine Weissmüller mit Toto, Eddy von Allmen vergab die Preise



Open All-Around Champion Nicole Schmid avec Flacki et réserve All-Around Champion Sirkko Wyser avec Lasco H, les prix étaient remis par Eddy von Allmen

Open All-Around Champion Nicole Schmid mit Flacki und Reserve All-Around Champion Sirkko Wyser mit Lasco H, Eddy von Allmen vergab die Preise

### Das nennt man «Service public»

Das Programm lag in der Druckerei erst am Freitag ab 17 h bereit. Dank einem Sondereinsatz unserer Sportchefin Erika Schmid gelang es dennoch, das Programm am Freitagabend auf der Post aufzugeben. Während Erika's Bruder mit dem Auto durch den Feierabendverkehr auf die Post fuhr, hat Erika Schmid auf dem Rücksitz die Programme eingepackt! Das nennt man «Service public» unserer Sportchefin.

# Aventicum Western Classic

## AVENCHES (VD): 54 PAARE IM WETTBEWERB AM 18.MAI

Offenbar hatte der Wettergott ein Einsehen mit FM-Western und schenkte uns für die Aventicum Western Classic (AWC) einen regenfreien, ja sogar teilweise sonnigen Tag, was sämtliche Beteiligten gebührend zu würdigen wussten in diesem bisher mehrheitlich trüben und nassen Frühjahr.

54 Teilnehmerinnen und Teilnehmer reisten mit ihren Pferden nach Avenches in die wunderschöne Anlage des Nationalgestüts, um in den verschiedenen Disziplinen der FM Klassen und neu im rasseoffenen Stufenprogramm gegeneinander anzutreten.

Das Showoffice öffnete seine Türe um 6.30 h, ab 7.30 h walteten Richterin Vreni Schmid und ihr Mann Walter als Ringsteward ihres Amtes.

Das Morgenprogramm mit Showmanship, Pleasure, Horsemanship und Reining fand in der Reithalle statt, da der Aussenplatz leider immer noch ziemlich nass war. Erstmals in der Geschichte der AWC waren die Open Klassen ausser im Showmanship mit bis zu 20 Teilnehmern besser besetzt als die GH Greenhorn/ Greenhorse Klassen.

### Der Schwierigkeitsgrad nimmt pro Stufe sukzessive zu

Nach der Mittagspause folgten die mit Spannung erwarteten FM Trailprüfungen auf dem mittlerweile etwas abgetrockneten grossen Aussenplatz. Wohlverdiente All-Around Siegerin des Tages bei den GH wurde Sofie Züblin mit Smetenka, den Reserve All-Around Titel holte sich eine glücklich überraschte Nadine Weissmüller mit Toto. In den Open Klassen wurden Nicole Schmid und Flacki zum überragenden All-Around Champion gekürt, eine strahlende Sirkko Wyser mit ihrem Lasco H durften den Reserve All-Around Titel nach Hause nehmen. Die Preise für die All-Around und Reserve All-Around Champions wurden durch Eddy von Allmen, Vizepräsident des Schweizerischen Freibergerverbandes überreicht.

Ab 16 Uhr ging es weiter mit In-Hand Trail, Walk-Trot Trail, Trail Level II und Western-Horse Basis Level II des Stufenprogrammes, wo sowohl Quarter als auch Paint Horses, ein Araber sowie natürlich Freiburger am Start waren. Dieses Western Stufenprogramm ist ein von Simone Reiss und Cindy Meister erarbeitetes Programm, das «Green Riders and Horses» mittels einfachen Trail und Western Horse Pattern in das Western Turniersgeschehen einführen soll. Der Schwierigkeitsgrad nimmt pro Stufe sukzessive zu. Somit soll gewährleistet werden, dass Pferd und Reiter sich in der jeweiligen Stufe wohl fühlen, bevor es schwieriger wird.

### Dabei sein ist alles

Jedoch zählt an einem Turnier natürlich nicht nur die Rangierung, sondern auch, wie jedes einzelne Team Reiter/Pferd seine Leistung abrufen kann. Viele Starter waren einfach auch nur glücklich darüber, wie gut ihre Pferde mitgemacht haben und in der gerade für viele Turniereulinge ungewohnten Umgebung voller Vertrauen die Aufgaben bewältigten und trotz Unsicherheit und Nervosität ihr Bestes gaben. Dabei sein ist alles, sagt ein Sprichwort, und wer aus Fehlern und Missgeschicken lernt und sich nicht entmutigen lässt, entwickelt sich weiter.

Die Ranglisten sind auf [www.fm-western.ch](http://www.fm-western.ch) ersichtlich.

Text und Fotos: Janine Harnisch

# Communications de la gérance

## Saison de concours 2013

### Utilisation du justificatif d'enregistrement de la BDTA

**L'original de la confirmation d'enregistrement** des poulains dans la BDTA Equine doit être utilisé comme justificatif pour l'abattage des poulains. Ce document est à remettre directement au boucher ou au marchand qui achète le poulain. La présentation du poulain sur une place de concours reste obligatoire pour l'identification et l'obtention de la prime au maintien de la race. En cas de perte, un double de cette confirmation peut être commandé gratuitement sur le site internet d'Agate ou par téléphone au 0848 222 400.

### Passeports pour poulains nés 2013

Afin de faciliter le travail d'établissement des passeports des poulains, il est demandé aux éleveurs le jour du concours si leur sujet est destiné à l'élevage ou à l'abattage. **Pour ceux qui ne le savent pas encore jusqu'à la fin du concours, ils ont la possibilité de demander un passeport ultérieurement à la gérance. La demande doit être accompagnée du n° UELN, du n° de la puce et d'une preuve que le paiement de CHF 75.- a été effectué. Si le poulain qui veut être élevé n'a pas encore été pucé jusqu'au concours, le n° de la puce doit nous parvenir au plus vite pour l'établissement du passeport. Aucun passeport n'est établi sans les n° de puce et d'UELN.**

### Carte des descendants

Pour les juments avec un nouveau passeport équin, les résultats des poulains ne sont plus notés sur le certificat d'origine. **La carte de descendants se trouvant dans le passeport doit absolument être présentée au concours.**

## Poulains morts durant l'année 2013

Nous rappelons que si un poulain devait mourir avant la présentation au concours, l'éleveur doit envoyer à la gérance FSFM:

- une attestation du vétérinaire
- un signalement graphique complet du poulain mort
- le formulaire de demande de contribution, correctement complété et signé.

Sans ces trois documents, les conditions fixées par l'ordonnance fédérale sur l'élevage ne sont pas remplies et la prime ne peut donc pas être versée par l'OFAG.

### Le premier enregistrement des équidés est encore possible jusqu'au 30 novembre 2013

Les propriétaires d'équidés peuvent encore enregistrer leurs animaux eux-mêmes dans la banque de données sur le trafic des animaux (BDTA) jusqu'au 30 novembre 2013. Après cette date, il faudra contacter le helpdesk du portail Agate.ch. Les obligations des propriétaires ne s'arrêtent pas à l'enregistrement: ils sont tenus par la loi d'annoncer les changements de site et de propriétaire, ainsi que la mort d'un animal.

### Contrôle d'ascendance lors des tests en terrain 2012

Le seul cas d'erreur d'ascendance relevé lors des tests en terrain 2012 n'en était pas un. L'enquête menée a abouti à la conclusion que l'origine était exacte. Ainsi, il n'y a eu aucun cas d'erreur d'ascendance lors des contrôles effectués en 2012 sur les places de test en terrain.

### Correction

Dans l'article sur le test en terrain de Schwarzenburg paru en page 28 de l'édition No 138 de juin 2013, la gagnante du jour Dibsie (Hermitage/Dinka/Elogeur) a obtenu les

notes 9/8/9 pour le modèle et allures et non 8/9/8 comme écrit par erreur dans la version de l'article en français. Nous tenons à féliciter chaleureusement son propriétaire M. Hugo Piller de Brünisried en précisant que cette pouliche, née chez M. André Theurillat à Epauvillers, avait obtenu les notes 9/9/9 lors du concours des poulains à 6 mois.

### Répétition du test en terrain

L'article 13 alinéa 1 du nouveau règlement du test en terrain prévoit: « En cas d'échec ou pour motif attesté de maladie ou d'accident, le cheval ne peut répéter le test en terrain qu'une seule fois en principe à l'âge de 3 ans mais au plus tard durant l'année de ses 4 ans ». Sur la base d'un avis juridique, la comitè de la FSFM a décidé que cette règle, en particulier la possibilité de répéter le test en terrain à 4 ans, s'applique déjà aux chevaux âgés de 3 ans en 2013, même si le règlement du test en terrain entre en vigueur seulement au 1er janvier 2014. Pour les chevaux bénéficiant d'un certificat vétérinaire prouvant une incapacité à participer au test en terrain à l'âge de 3 ans, le test peut être effectué à l'âge de 4 ans. La demande écrite doit cependant parvenir à la gérance de la FSFM jusqu'au 31 octobre de l'année où le cheval a trois ans, c'est-à-dire pour des chevaux nés en 2010, le 31 octobre 2013. Cette demande doit être accompagnée du certificat vétérinaire mentionné ci-dessus.

### Prix des poulains de boucherie 2013

Le prix des poulains de boucherie, fixé en 2012 d'entente avec l'association des importateurs de viande chevaline (AIVC) à Fr 8.50/kg PM, reste valable en 2013, ceci durant les semaines 40 à 47 (du 30 septembre au 22 novembre). En dehors de cette période, le prix est de Fr. 7.50/kg PM.

PUBLICITÉ / WERBUNG

# Bitusag SA

Produits bitumineux  
Enduits superficiel (Styrelf 103)  
Collage Emulsion Laque

# Hertzeisen SA



Mazout-Chauffage  
Diesel-Carburant  
Transport

Jean-Marie Paupe

CP-2855 Glovelier / Tél: 032 426 77 94 / Fax: 032 426 83 55

Tél: 032 426 69 47 / Fax: 032 426 63 66

# Mitteilungen der Geschäftsstelle

## Schausaison 2013

### Verwendung der Aufnahmebestätigung in der TVD

Für die Schlachtung der Fohlen ist die **Aufnahmebestätigung der Fohlen in der TVD im Original** als Beleg zu verwenden. Dieses Dokument ist dem Metzger oder Händler, der das Fohlen kauft, sofort auszuhändigen. Das Fohlen muss trotzdem auf einem Schauplatz präsentiert werden, damit es identifiziert werden kann und die Rassenerhaltungsprämie ausbezahlt wird. Ging das Dokument verloren, so kann auf der Agate Webseite oder via Telefon 0848 222 400 ein Doppel der Bestätigung gratis angefordert werden.

### Pässe für im 2013 geborene Fohlen

Um die Ausstellung der Fohlenpässe zu erleichtern, werden die Züchter am Schautag gefragt, ob das Fohlen für die Zucht oder die Schlachtung bestimmt ist. **Wer dies am Ende der Schau noch nicht mit Gewissheit sagen kann, hat die Möglichkeit, bei der Geschäftsstelle nachträglich einen Pass zu bestellen. Der Bestellung muss die UELN Nr., die Mikrochip Nr. und ein Zahlungsbeleg der CHF 75.- beigelegt werden. Wurde ein für die Zucht bestimmtes Fohlen bis zur Schau noch nicht gechipt, so muss uns für die Ausstellung des Passes die Nr. des Chips so schnell wie möglich mitgeteilt werden. Ohne Chip- und UELN- Nr. wird kein Pass ausgestellt.**

### Nachkommensliste

Bei Stuten mit einem neuen Pferdepass werden die Resultate der Fohlen nicht mehr auf dem Abstammungsausweis notiert. **Die dem Pass beigelegte Nachkommensliste muss an der Schau unbedingt vorgelegt werden.**

### Im Jahr 2013 gestorbene Fohlen

Falls ein Fohlen vor der Präsentation an der Schau sterben sollte, muss der Züchter der

Geschäftsstelle des SFV folgende Papiere schicken:

- eine Bestätigung durch den Tierarzt
- eine vollständige grafische Beschreibung des gestorbenen Fohlens
- das korrekt ausgefüllte und unterschriebene Beitragsgesuch Formular.

Ohne diese drei Dokumente sind die von der Tierzuchtverordnung vorgegebenen Bestimmungen nicht erfüllt und die Prämie wird vom BLW nicht ausbezahlt.

### Die Erstregistrierung der Equiden ist noch bis 30. November 2013 möglich

Die Besitzer von Equiden können ihre Tiere noch bis zum 30. November 2013 selber in der Tierverkehrsdatenbank (TVD) registrieren. Nach diesem Datum muss der Helpdesk des Agate.ch Portals kontaktiert werden. Die Pflichten des Besitzers beschränken sich nicht nur auf die Registrierung: er ist gesetzlich verpflichtet, auch Orts- und Besitzerwechsel sowie den Tod des Tieres zu melden.

### Abstammungskontrolle vom Feldtest 2012

Der einzige Fall eines an den Feldtests 2012 aufgedeckten Abstammungsfehlers hat sich als gegenstandslos erwiesen. Die eingeleitete Untersuchung hat bewiesen, dass die Abstammung korrekt war. Somit haben die im 2012 auf den Feldtestplätzen durchgeführten Abstammungskontrollen keine einzige falsche Abstammung aufgedeckt.

### Korrektur

Im Artikel über den Feldtest von Schwarzenburg, erschienen auf Seite 28 der Ausgabe Nr. 138, Juni 2013, hat die Tagessiegerin Dibsie (Hermitage/Dinka/Elogeur) für das Exterieur die Noten 9/8/9 erhalten, und nicht 8/9/8, wie

es fälschlicherweise in der französischen Version des Artikels stand. Wir gratulieren ihrem Besitzer M. Hugo Piller aus Brünisried herzlich, zudem sei noch hervorgehoben, dass dieses von M. André Theurillat in Epauvillers gezüchtete Stutfohlen an der Schau für 6 Monate alte Fohlen die Noten 9/9/9 erhalten hat.

### Wiederholung des Feldtests

Artikel 13, Abs.1 des neuen Feldtestreglements bestimmt: «Der Feldtest kann bei Nichtbestehen oder bei, durch tierärztlichen Attest, bestätigtem Unfall oder Krankheit höchstens einmal wiederholt werden, im Prinzip mit 3 Jahren aber spätestens im vierten Altersjahr.». Aufgrund eines rechtlichen Hinweises hat der SFV Vorstand beschlossen, auch wenn das neue Feldtestreglement erst am 1. Januar 2014 in Kraft tritt, diese Regelung bereits im Jahr 2013 bei 3-jährigen Pferden anzuwenden, insbesondere die Möglichkeit, den Feldtest mit 4 Jahren zu repetieren.

Ein Pferd kann den Feldtest erst mit 4 Jahren absolvieren, sofern ein tierärztliches Attest belegt, dass dieses Pferd als 3-Jähriger nicht am Test teilnehmen kann. Allerdings muss bei der SFV Geschäftsstelle bis zum 31. Oktober des Jahres, in dem das Pferd drei Jahre alt zählt, das heisst für die Pferde des Jahrgangs 2010 bis zum 31. Oktober 2013, ein schriftliches Gesuch eingereicht werden. Diesem Gesuch ist das oben erwähnte tierärztliche Attest beizulegen.

### Preise für Schlachtfohlen 2013

Der im Jahr 2012 mit dem Verband Schweizerischer Pferdefleischimporteure (VPI) festgesetzte Preis für Schlachtfohlen von Fr 8.50/kg SG bleibt auch für das Jahr 2013 während der Wochen 40 bis 47 (vom 30. September bis zum 22. November) gültig. Ausserhalb dieser Periode beträgt der Preis Fr. 7.50/kg SG.

PUBLICITÉ / WERBUNG

## Freiberger - Pferdeschau in Sempach



**Mittwoch, 11. Sept. 2013 beim Seebad Sempach**

13.00 Uhr      Vorführung der Hengste  
anschliessend Fohlenschau mit Fohlenchampionat

Freundlich lädt ein Freiberger-Pferdezucht Amt Sursee - Hochdorf  
[www.freibergerzentralschweiz.ch](http://www.freibergerzentralschweiz.ch)

# Pferdezuchtverein Untere mm ental



**Zuchtfohlenschau**  
Samstag 21. September  
ab 09.30 / 13.00 Uhr

**Freibergertag**  
Sonntag 22. September  
ab 09.00 Uhr Miss-Wahl,  
Reiterspiele und Fahren

**ab 13.00 Grosses Showprogramm**

Ort: Rüttistalden 4950 Huttwil

# Raufutter

## HEU

Das Heu für Ihre Tiere



- Heu und Emd
- Luzerne  
Quaderballen
- Bio Luzerne  
Quaderballen
- Luzernerwürfel
- Bio  
Luzernerwürfel

Gratis-Infoline  
0800 808 850

Landi

[www.raufutter.ch](http://www.raufutter.ch)

ALAMY Photo - GÖF 6.2.13

### Laufende Kurse / Workshops

Pferdemassage/ Akupressur 1 bis 4  
Akupressur und Meridiane 1 bis 4

Bodenarbeit 1 bis 5

Doppellonge 1 bis 3

Longieren 1 bis 6

Longieren mit Pilonen

Longieren mit Stangen

Frei-Longieren

Daten und Lerninhalte [www.amberland.ch](http://www.amberland.ch)



**Amberland**  
**Elisabeth Kull**  
Dubenmoos, 6236 Wilihof LU  
Handy 079 339 57 67  
[www.amberland.ch](http://www.amberland.ch)

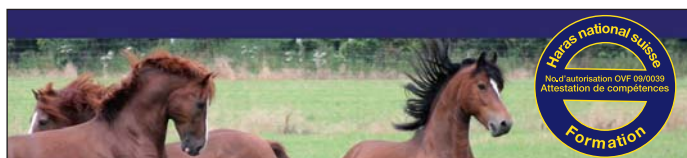


### Venez essayer votre futur cheval

Le cheval de ma vie je l'achète dans le... **JURA**

Fédération jurassienne d'élevage chevalin (FJEC)  
0041 79 376 77 57  
[www.cheval-jura.ch](http://www.cheval-jura.ch)

cheval-jura.ch



### Cours " Attestation de compétences pour la garde de chevaux "

selon OPA art. 31, al., 4 let b, fin délai transitoire 30.08.2013

En français: **Fribourg, 5 octobre 2013**  
**Vaud, 26 octobre 2013**

Info et inscription : [www.attestationdecompetences-cheval.ch](http://www.attestationdecompetences-cheval.ch) ou  
[www.harasnationale.ch](http://www.harasnationale.ch)  
Tél. : 026 676 63 75 - 079 230 52 73



## Activités du comité FSFM

Le 27 juin dernier, le comité de la FSFM a tenu sa septième séance de l'année, à Balsthal. A cette occasion, le président a notamment relevé que les critiques répétées de la Protection suisse des animaux contre le cheval des Franches-Montagnes révélaient de la part de leurs auteurs un manque d'objectivité et une méconnaissance des réalités socio-économiques dans lesquelles vivent les éleveurs.

### Achat des chevaux par l'armée

Selon des informations parvenues à la FSFM, les marchands ont fait de la résistance lors de l'achat des chevaux de l'armée. La solde pour les chevaux a été augmentée. Une forte réduction du prix d'achat est envisagée pour l'année prochaine. Ce point fera l'objet d'une discussion avec les responsables de l'armée dans le courant de cet automne.

### Utilisation de l'attestation de naissance

L'Association des importateurs de viande chevaline a accepté notre proposition de permettre à un éleveur de vendre son poulain pour l'abattage en utilisant l'attestation de naissance fournie par la BDTA. Cela ne supprime pas l'obligation de présenter les poulains au concours et les poulains élevés recevront toujours un certificat d'origine dans le passeport.

### Attaque de la PSA

Les dernières attaques de la Protection suisse des animaux contre l'élevage du cheval des Franches-Montagnes suscitent l'incompréhension dans les milieux de l'élevage. Elles contiennent des affirmations à caractère politique qui dépassent largement le cadre de la protection des animaux. Elles révèlent par ailleurs une méconnaissance profonde des réalités socio-économiques dans lesquelles vivent les éleveurs.

La FSFM déplore la légèreté avec laquelle agit cette organisation et elle espère pouvoir en discuter rapidement avec ses responsables, ce qui n'a pas été possible jusqu'à ce jour.

### Fausse origines

Le cas de fausses origines enregistré en 2012 a fait l'objet d'une contre-expertise à la demande de l'étalonnier indirectement concerné. Elle a révélé des résultats différents de la première analyse explicables par le fait d'une erreur intervenue lors du prélèvement du crin. Toutes les dispositions seront prises afin que l'affaire soit réglée à la satisfaction de tous les intéressés. Pour l'année en cours, un seul cas de fausses origines fait l'objet d'analyses actuellement.

### Activités diverses

La FSFM se soucie d'ores et déjà de son avenir et une réflexion est engagée au sujet de la succession du soussigné ainsi que de la nomination de nouveaux vice-présidents.

La nomination de la commission de recours interviendra lors de la prochaine assemblée ordinaire des délégués de 2014. Les travaux préparatoires sont en cours.

Le comité FSFM a encore approuvé le nouveau concept de collaboration entre le HNS et la FSFM.

*Pour le comité FSFM: Bernard Beuret*

## Aktivitäten des SFV Vorstandes

Am vergangenen 27. Juni hat sich der SFV Vorstand in Balsthal zur diesjährigen siebten Sitzung getroffen. Hierbei hielt der Präsident insbesondere fest, dass die wiederholte Kritik des Schweizer Tierschutzes gegen die Freiburgerhaltung einerseits eine mangelnde Objektivität auf Seiten der Urheber offenbart, aber auch eine Verkenning der sozio-ökonomischen Realität, in der die Züchter leben.

### Pferdekauf durch die Armee

Der SFV erhielt Informationen, wonach die Händler beim Kauf von Pferden durch die Armee abweisend reagiert haben. Der Sold für die Pferde wurde erhöht. Für nächstes Jahr ist eine starke Reduktion des Kaufpreises vorgesehen. Im Laufe dieses Herbstes wird dieser Punkt mit den Verantwortlichen der Armee diskutiert werden.

### Verwendung der Geburts-Bescheinigung

Der Verband Schweizerischer Pferdefleischimporteure hat unseren Vorschlag akzeptiert, somit kann ein Züchter als Ausweis für die Schlachtung seiner Fohlen die von der TVD gelieferte Geburts-Bescheinigung verwenden.

Trotzdem müssen die Fohlen obligatorisch an den Schauen präsentiert werden und die aufgezogenen Fohlen erhalten nach wie vor einen Abstammungsausweis im Pferdepass.

### Angriff durch den STS

Die neuesten Attacken des Schweizerischen Tierschutzes gegen die Freiburger Zucht haben bei den Züchtern blankes Unverständnis ausgelöst. Sie beinhalten politische Behauptungen, die den Auftrag des Tierschutzes bei weitem sprengen. Ausserdem demonstrieren sie eine absolute Unkenntnis der sozio-ökonomischen Verhältnisse, in welchen die Züchter leben.

Der SFV bedauert die Oberflächlichkeit, mit der diese Organisation vorgeht und hofft, bald mit den Verantwortlichen darüber diskutieren zu können, was bis heute nicht möglich gewesen ist.

### Falsche Abstammungen

Auf Gesuch des indirekt betroffenen Hengsthalters wurde im Fall einer falschen Abstammung, die im Jahr 2012 registriert worden war, ein Gegengutachten erstellt. Dieses hat zu anderen Resultaten als bei der ersten Analyse geführt, Grund dafür ist ein Fehler bei der Entnahme der Haarprobe. Es wird alles unternommen, damit die Sache zur Zufriedenheit von allen Beteiligten geregelt werden kann. Für das laufende Jahr wird momentan ein einziger Fall von falscher Abstammung analysiert.

### Verschiedene Aktivitäten

Der SFV macht sich bereits jetzt Gedanken um seine Zukunft und erwägt mögliche Nachfolger für das Präsidium und das Vizepräsidium des Verbands.

Die Ernennung der Rekurskommission wird an der kommenden ordentlichen Delegiertenversammlung im Jahr 2014 erfolgen. Vorbereitende Arbeiten sind bereits im Gange.

Der SFV Vorstand hat zudem das neue Zusammenarbeitskonzept zwischen dem SNG und dem SFV genehmigt.

*Für den SFV Vorstand: Bernard Beuret*

**Epreuves de Sport et loisir FM: RESULTATS / Freizeit- und Sportprüfungen FM: RESULTATE**

| Cheval / Pferd                                    | NO / Nr - ID | Rang | Nom C/M / Name R/F | Prénom C/M / Vorname R/F | Lieu / Ort           |
|---|--------------|------|--------------------|--------------------------|----------------------|
| <b>Saut / Springen</b>                            |              |      |                    |                          |                      |
| <b>Bilten, 12.05.2013, Prüfung 8, FM I</b>        |              |      |                    |                          |                      |
| <b>Départs / Gestartete FM : 4</b>                |              |      |                    |                          |                      |
| Eclair-des-Champs                                 | 021084601    | 1    | Aerne              | Myriam                   | Flawil               |
| Heracles Hjss                                     | 007080685    | 2    | Dörig              | Roman                    | Kirchberg            |
| <b>Bilten, 12.05.2013, Prüfung 10, FM II</b>      |              |      |                    |                          |                      |
| <b>Départs / Gestartete FM : 14</b>               |              |      |                    |                          |                      |
| Lord  | CH-980011108 | 1    | Hartmann           | Christine                | Gossau               |
| Nevada  | 49AA705      | 2    | Straub             | Stephanie                | Neukirch (Egnach)    |
| Delia   | 28AA727      | 3    | Helbling           | Andrea                   | Winterthur           |
| Jolene  | 49AA198      | 4    | Tobler             | Monika                   | Wolfhalden           |
| Nikito  | 16AA665      | 5    | Steiner            | Doris                    | Brunnen              |
| Ferdinand   | CH-990010036 | 6    | Sutter             | Fabienne                 | Wolfertswil          |
| Sinclair  | 000073572    | 7    | Steiner            | Doris                    | Brunnen              |
| <b>Bilten, 12.05.2013, Prüfung 14, FM I</b>       |              |      |                    |                          |                      |
| <b>Départs / Gestartete FM : 4</b>                |              |      |                    |                          |                      |
| Eclair-des-Champs                                 | 021084601    | 1    | Aerne              | Myriam                   | Flawil               |
| Heracles Hjss                                     | 007080685    | 2    | Dörig              | Roman                    | Kirchberg            |
| <b>Bilten, 12.05.2013, Prüfung 16, FM II</b>      |              |      |                    |                          |                      |
| <b>Départs / Gestartete FM : 11</b>               |              |      |                    |                          |                      |
| Fusee   | CH-980012387 | 1    | Güntert            | Daniel                   | Bazenheid            |
| Noldi   | 00AA683      | 2    | Guntli             | Karin                    | Grabs                |
| Nevada  | 49AA705      | 3    | Straub             | Stephanie                | Neukirch (Egnach)    |
| Fee   | 38AA773      | 4    | Irniger            | Lilian                   | Niederrohrdorf       |
| Flora   | CH-990010626 | 5    | Wüst               | Sandra                   | Wagen                |
| Nikito  | 16AA665      | 6    | Steiner            | Doris                    | Brunnen              |
| <b>Müslen, 18.05.2013, Prüfung 3.2, FM I</b>      |              |      |                    |                          |                      |
| <b>Départs / Gestartete FM : 1</b>                |              |      |                    |                          |                      |
| Ladina  | 001081238    | 1    | Grünenfelder       | Melanie                  | Oetwil an der Limmat |
| <b>Müslen, 18.05.2013, Prüfung 4.2, FM II</b>     |              |      |                    |                          |                      |
| <b>Départs / Gestartete FM : 18</b>               |              |      |                    |                          |                      |
| Havanna   | 12AA686      | 1    | Weber              | Celine                   | Birmenstorf          |
| Charly  | 07219921375  | 2    | Corti              | Bianca                   | Herznach             |
| Herkules  | 37AA391      | 3    | Bucher             | Erika                    | Urswil               |
| Nikito  | 16aa665      | 4    | Steiner            | Doris                    | Brunnen              |
| Conny   | CH-990012632 | 5    | Enz                | Manuela                  | Muri                 |
| Esbado Shootingstar                               | 34AA535      | 6    | Loeffler           | Denise                   | Rheinfelden          |
| Don Dudley v. Engeliguët                          | 37AA799      | 7    | Büchel             | Simone                   | Lostorf              |
| Mikado  | 46AA908      | 8    | Wild               | Marjina                  | Reigoldswil          |
| Lucki   | 32AA984      | 9    | Barth              | Alexandra                | Horw                 |
| <b>Müslen, 18.05.2013, Prüfung 5.2, FM III</b>    |              |      |                    |                          |                      |
| <b>Départs / Gestartete FM : 1</b>                |              |      |                    |                          |                      |
| Nico  | 00AA602      | 1    | Leutert            | Claudia                  | Ottenbach            |
| <b>Müslen, 18.05.2013, Prüfung 6.2, FM I</b>      |              |      |                    |                          |                      |
| <b>Départs / Gestartete FM : 2</b>                |              |      |                    |                          |                      |
| Ladina  | 001081238    | 1    | Grünenfelder       | Melanie                  | Oetwil an der Limmat |
| <b>Müslen, 18.05.2013, Prüfung 7.2, FM II</b>     |              |      |                    |                          |                      |
| <b>Départs / Gestartete FM : 18</b>               |              |      |                    |                          |                      |
| Herkules  | 37AA391      | 1    | Bucher             | Erika                    | Urswil               |
| Nikito  | 16aa665      | 2    | Steiner            | Doris                    | Brunnen              |
| Esbado Shootingstar                               | 34AA535      | 3    | Loeffler           | Denise                   | Rheinfelden          |
| Hiro  | 09AA873      | 4    | Jeker              | Katja                    | Liesberg             |
| Conny   | CH-990012632 | 5    | Enz                | Manuela                  | Muri                 |
| Havanna   | 12AA686      | 6    | Weber              | Celine                   | Birmenstorf          |
| Charly  | 07219921375  | 6    | Corti              | Bianca                   | Herznach             |
| Schila  | 35AA646      | 8    | Bader              | Nathalie                 | Mümliswil            |
| Noria   | 000072461    | 9    | Zehnder            | Thomas                   | Gebenstorf           |
| Canada H  | 27AA196      | 10   | Linder             | Patrizia                 | Seewen               |
| <b>Müslen, 18.05.2013, Prüfung 8.2, FM III</b>    |              |      |                    |                          |                      |
| <b>Départs / Gestartete FM : 1</b>                |              |      |                    |                          |                      |
| Nico  | 00AA602      | 1    | Leutert            | Claudia                  | Ottenbach            |
| <b>Kriessern, 25.05.2013, Prüfung 2, FM I</b>     |              |      |                    |                          |                      |
| <b>Départs / Gestartete FM : 1</b>                |              |      |                    |                          |                      |
| Corsa v. Kappensand                               | 065092467    | 1    | Eugster            | Sandra                   | Heiden               |
| <b>Kriessern, 25.05.2013, Prüfung 3, FM I</b>     |              |      |                    |                          |                      |
| <b>Départs / Gestartete FM : 1</b>                |              |      |                    |                          |                      |
| Corsa v. Kappensand                               | 065092467    | 1    | Eugster            | Sandra                   | Heiden               |
| <b>Kriessern, 25.05.2013, Prüfung 4.1, FM II</b>  |              |      |                    |                          |                      |
| <b>Départs / Gestartete FM : 6</b>                |              |      |                    |                          |                      |
| Noldi   | 00AA683      | 1    | Guntli             | Karin                    | Grabs                |
| Fiona   | CH-000010893 | 2    | Zigerlig           | Martina                  | Kriessern            |
| Dylana  | CH-980011408 | 3    | Hutter             | Jana                     | Kriessern            |
| <b>Kriessern, 25.05.2013, Prüfung 5, FM II</b>    |              |      |                    |                          |                      |
| <b>Départs / Gestartete FM : 6</b>                |              |      |                    |                          |                      |
| Fiona   | CH-000010893 | 1    | Zigerlig           | Martina                  | Kriessern            |
| Dylana  | CH-980011408 | 2    | Hutter             | Jana                     | Kriessern            |
| Noldi   | 00AA683      | 3    | Guntli             | Karin                    | Grabs                |
| <b>Gebenstorf, 09.06.2013, Prüfung 10.1, FM I</b> |              |      |                    |                          |                      |
| <b>Départs / Gestartete FM : 7</b>                |              |      |                    |                          |                      |
| Naquito del Castano                               | 056081826    | 1    | Furrer             | Deborah                  | Mühlau               |
| Casim   | 005080224    | 2    | Burkart            | Mirjam                   | Althäusern           |
| Naomi   | 001091754    | 3    | Müller             | Thomas                   | Hilfikon             |
| Ladina  | 001081238    | 4    | Grünenfelder       | Melanie                  | Oetwil an der Limmat |

|  |              |    |                                     |            |                      |
|--|--------------|----|-------------------------------------|------------|----------------------|
| <b>Gebenstorf, 09.06.2013, Prüfung 11.1, FM II</b> |              |    | <b>Départs / Gestartete FM : 14</b> |            |                      |
| Sascha   | CH-990011369 | 1  | Müller                              | Thomas     | Hilfikon             |
| Luco   | 21AA206      | 2  | Lendenmann                          | Erika      | Saland               |
| Noria  | 000072461    | 3  | Zehnder                             | Thomas     | Gebenstorf           |
| Vidal-D  | 48AA805      | 4  | Kathriner                           | Roland     | Römerswil            |
| Cindy  | 47AA244      | 5  | Obertüfer                           | Salome     | Kottwil              |
| Isabelle   | 23AA572      | 6  | Furrer                              | Samira     | Mühlau               |
| Cosimo   | 06AA717      | 7  | Kathriner                           | Roland     | Römerswil            |
| <b>Gebenstorf, 09.06.2013, Prüfung 13.1, FM I</b>  |              |    | <b>Départs / Gestartete FM : 7</b>  |            |                      |
| Casim  | 005080224    | 1  | Burkart                             | Mirjam     | Althäusern           |
| Naquito del Castano                                | 056081826    | 2  | Furrer                              | Deborah    | Mühlau               |
| Ladina   | 001081238    | 3  | Grünenfelder                        | Melanie    | Oetwil an der Limmat |
| Catania vom Sagenhof                               | 005080239    | 4  | Erni                                | Céline     | Ennetmoos            |
| <b>Gebenstorf, 09.06.2013, Prüfung 14.1, FM II</b> |              |    | <b>Départs / Gestartete FM : 14</b> |            |                      |
| Sascha   | CH-990011369 | 1  | Müller                              | Thomas     | Hilfikon             |
| Isabelle   | 23AA572      | 2  | Furrer                              | Samira     | Mühlau               |
| Camara   | 000074957    | 3  | Flammer                             | Sarah      | Lütisburg            |
| Noria  | 000072461    | 4  | Zehnder                             | Thomas     | Gebenstorf           |
| Cosimo   | 06AA717      | 5  | Kathriner                           | Roland     | Römerswil            |
| Luco   | 21AA206      | 6  | Lendenmann                          | Erika      | Saland               |
| Ronny  | CH-000010368 | 7  | Oppliger                            | Seraina    | Biel-Benken          |
| <b>Chevenez, 15.06.2013, Epreuve 1, FM I</b>       |              |    | <b>Départs / Gestartete FM : 2</b>  |            |                      |
| Fiona  | 082082656    | 1  | Fluri                               | Nicole     | Châtillon            |
| <b>Chevenez, 15.06.2013, Epreuve 2, FM II</b>      |              |    | <b>Départs / Gestartete FM : 10</b> |            |                      |
| Eclairé  | 000073693    | 1  | Guyot                               | Aline      | Epauvillers          |
| Hishan de Sagnarbot                                | 36AA219      | 1  | Wirz Mercerat                       | Séverine   | Perrefitte           |
| Nino F.W.  | 02AA486      | 1  | Kulka                               | Patricia   | Magden               |
| Elysee   | 38AA746      | 1  | Fleury                              | Emilie     | Bressaucourt         |
| Dana   | 06AA217      | 1  | Meyer                               | Claire     | Les Pommerats        |
| <b>Chevenez, 15.06.2013, Epreuve 3, FM III</b>     |              |    | <b>Départs / Gestartete FM : 1</b>  |            |                      |
| Hugo   | 21AA885      | 1  | Vuilleumier                         | Alison     | Courtelay            |
| <b>Chevenez, 15.06.2013, Epreuve 4, FM I</b>       |              |    | <b>Départs / Gestartete FM : 2</b>  |            |                      |
| Fiona  | 082082656    | 1  | Fluri                               | Nicole     | Châtillon            |
| <b>Chevenez, 15.06.2013, Epreuve 5, FM II</b>      |              |    | <b>Départs / Gestartete FM : 10</b> |            |                      |
| Hercules   | CH-980013448 | 1  | Rufer                               | Sonja      | Uttigen              |
| Dana   | 06AA217      | 2  | Meyer                               | Claire     | Les Pommerats        |
| Eliot  | 18aa134      | 3  | Herrmann                            | Therese    | Zäziwil              |
| Hishan de Sagnarbot                                | 36AA219      | 4  | Wirz Mercerat                       | Séverine   | Perrefitte           |
| Eclairé  | 000073693    | 5  | Guyot                               | Aline      | Epauvillers          |
| <b>Chevenez, 15.06.2013, Epreuve 6, FM III</b>     |              |    | <b>Départs / Gestartete FM : 1</b>  |            |                      |
| Hugo   | 21AA885      | 1  | Vuilleumier                         | Alison     | Courtelay            |
| <b>Olsberg, 16.06.2013, Epreuve 1, FM I</b>        |              |    | <b>Départs / Gestartete FM : 9</b>  |            |                      |
| Casim  | 005080224    | 1  | Burkart                             | Mirjam     | Althäusern           |
| Leander  | 001081242    | 2  | Irniger                             | Lilian     | Niederrohrdorf       |
| Ladina   | 001081238    | 3  | Grünenfelder                        | Melanie    | Oetwil an der Limmat |
| Lotus B.B.O.                                       | 001081239    | 4  | Harr                                | Catherine  | Dulliken             |
| Hastragal CH                                       | 200084497    | 5  | Basler                              | Regula     | Maisprach            |
| <b>Olsberg, 16.06.2013, Epreuve 2, FM II</b>       |              |    | <b>Départs / Gestartete FM : 29</b> |            |                      |
| Sascha   | CH-990011369 | 1  | Müller                              | Thomas     | Hilfikon             |
| Norton   | 000072078    | 2  | Portmann                            | Dominik    | Sigigen              |
| Henrique   | CH-000013099 | 3  | Basler                              | Regula     | Maisprach            |
| Lassira  | 47AA198      | 4  | Gisler                              | Saraina    | Ramiswil             |
| Don Dudley v. Engeliguet                           | 37AA799      | 5  | Büchel                              | Simone     | Lostorf              |
| Campari  | 35AA349      | 6  | Schweizer                           | Melanie    | Arboldswil           |
| Nyamo  | 33AA405      | 7  | Schweizer                           | Melanie    | Arboldswil           |
| Cindy  | 47AA244      | 8  | Obertüfer                           | Salome     | Kottwil              |
| Hiro   | 09AA873      | 9  | Jeker                               | Katja      | Liesberg             |
| Ronny  | CH-000010368 | 10 | Oppliger                            | Seraina    | Biel-Benken          |
| Nikita   | CH-000011821 | 11 | Haefeli                             | Regula     | Matzendorf           |
| Kim  | 000071485    | 12 | Büttler                             | Jacqueline | Niederbipp           |
| Vicktor  | CH-990012831 | 13 | Zimmermann                          | Jonas      | Wittwil              |
| Sandra   | 47AA824      | 14 | Fischer                             | Jasmin     | Oberlunkhofen        |
| Quero  | 28AA731      | 15 | Haefeli                             | Sandra     | Härkingen            |
| <b>Olsberg, 16.06.2013, Epreuve 3, FM III</b>      |              |    | <b>Départs / Gestartete FM : 2</b>  |            |                      |
| Noro   | 17AA486      | 1  | Schweizer                           | Melanie    | Arboldswil           |
| <b>Olsberg, 16.06.2013, Epreuve 4, FM I</b>        |              |    | <b>Départs / Gestartete FM : 8</b>  |            |                      |
| Casim  | 005080224    | 1  | Burkart                             | Mirjam     | Althäusern           |
| Leander  | 001081242    | 2  | Irniger                             | Lilian     | Niederrohrdorf       |
| Lotus B.B.O.                                       | 001081239    | 3  | Harr                                | Catherine  | Dulliken             |
| Naomi  | 001091754    | 4  | Müller                              | Thomas     | Hilfikon             |
| <b>Olsberg, 16.06.2013, Epreuve 5, FM II</b>       |              |    | <b>Départs / Gestartete FM : 29</b> |            |                      |
| Sascha   | CH-990011369 | 1  | Müller                              | Thomas     | Hilfikon             |
| Vicktor  | CH-990012831 | 2  | Zimmermann                          | Jonas      | Wittwil              |
| Nyamo  | 33AA405      | 3  | Schweizer                           | Melanie    | Arboldswil           |

## INFOS FSFM

|          |              |    |           |          |            |
|----------|--------------|----|-----------|----------|------------|
| Quero    | 28AA731      | 4  | Haefeli   | Sandra   | Härkingen  |
| Leika    | 26AA489      | 5  | Hauser    | Jennifer | Pratteln   |
| Cosimo   | 06AA717      | 6  | Kathriner | Roland   | Römerswil  |
| Henrique | CH-000013099 | 7  | Basler    | Regula   | Maisprach  |
| Lassira  | 47AA198      | 8  | Gisler    | Sarina   | Ramiswil   |
| Nikita   | CH-000011821 | 9  | Haefeli   | Regula   | Matzendorf |
| Julo     | 04AA369      | 10 | Schuler   | Monika   | Buttwil    |
| Campari  | 35AA349      | 11 | Schweizer | Melanie  | Arboldswil |
| Fiola    | 000072605    | 12 | Vögtlin   | Regula   | Ramiswil   |
| Nubia    | 35AA409      | 13 | Müller    | Stefanie | Buttisholz |
| Flora    | CH-990010626 | 14 | Wüst      | Sandra   | Wagen      |
| Norton   | 000072078    | 15 | Portmann  | Dominik  | Sigigen    |

|   |         |   |                                    |        |           |
|---|---------|---|------------------------------------|--------|-----------|
| <b>Olsberg, 16.06.2013, Epreuve 6, FM III</b> |         |   | <b>Départs / Gestartete FM : 2</b> |        |           |
| Vidal-D                                       | 48AA805 | 1 | Kathriner                          | Roland | Römerswil |

|   |           |   |          |          |             |
|---|-----------|---|----------|----------|-------------|
| <b>Niederbüren, 30.06.2013, Prüfung 8, FM I</b> |           |   |          |          |             |
| Lucki   | 095091492 | 1 | Bösch    | Gabriela | Zug         |
| Corsa v. Kappensand                             | 065092467 | 2 | Eugster  | Sandra   | Heiden      |
| Fleur   | 076081234 | 3 | Schlauri | Silvia   | Oberuzwil   |
| Eclair-des-Champs                               | 021084601 | 4 | Sutter   | Fabienne | Wolfertswil |
| Hillary Pbm                                     | 056082811 | 5 | Bösch    | Gabriela | Zug         |

|   |              |   |                                     |              |                |
|---|--------------|---|-------------------------------------|--------------|----------------|
| <b>Niederbüren, 30.06.2013, Prüfung 10, FM II</b> |              |   | <b>Départs / Gestartete FM : 18</b> |              |                |
| Lolita  | CH-990010894 | 1 | Kreis                               | Anna         | Egnach         |
| Ferdinand   | CH-990010036 | 2 | Flammer                             | Sarah        | Lütisburg      |
| Camara  | 000074957    | 3 | Flammer                             | Sarah        | Lütisburg      |
| Merlin du Foncet                                  | CH-000012498 | 4 | Sommerhalder                        | Ines         | Schweizersholz |
| Lord  | CH-980011108 | 5 | Hartmann                            | Christine    | Gossau         |
| Lars  | CH-980011023 | 6 | Wagner                              | Thomas Georg | Kefikon        |
| Fusee   | CH-980012387 | 7 | Güntert                             | Daniel       | Bazenheid      |
| Lora  | 29AA006      | 8 | Wegmann                             | Allison      | Flawil         |
| Milord  | 09AA950      | 9 | Streich                             | Carole       | Maschwanden    |

|   |             |   |                                    |        |           |
|---|-------------|---|------------------------------------|--------|-----------|
| <b>Niederbüren, 30.06.2013, Prüfung 10b, FM III</b> |             |   | <b>Départs / Gestartete FM : 1</b> |        |           |
| Everest   | CH-13976796 | 1 | Schlauri                           | Silvia | Oberuzwil |

|  |           |   |                                    |         |           |
|--|-----------|---|------------------------------------|---------|-----------|
| <b>Niederbüren, 30.06.2013, Prüfung 14, FM I</b> |           |   | <b>Départs / Gestartete FM : 5</b> |         |           |
| Fleur  | 076081234 | 1 | Schlauri                           | Silvia  | Oberuzwil |
| Corsa v. Kappensand                              | 065092467 | 2 | Eugster                            | Sandra  | Heiden    |
| Arina  | 012084934 | 3 | von Allmen                         | Daniela | Lütisburg |

|   |              |   |                                     |           |                |
|---|--------------|---|-------------------------------------|-----------|----------------|
| <b>Niederbüren, 30.06.2013, Prüfung 16, FM II</b> |              |   | <b>Départs / Gestartete FM : 16</b> |           |                |
| Lolita  | CH-990010894 | 1 | Kreis                               | Anna      | Egnach         |
| Neptune-des-Champs                                | 04AA409      | 2 | Wagner                              | Katja     | Niederbüren    |
| Merlin du Foncet                                  | CH-000012498 | 3 | Sommerhalder                        | Ines      | Schweizersholz |
| Ramirez W.  | 47AA397      | 4 | Singenberger                        | Désirée   | Mosnang        |
| Lord  | CH-980011108 | 5 | Hartmann                            | Christine | Gossau         |
| Fusee   | CH-980012387 | 6 | Güntert                             | Daniel    | Bazenheid      |
| Lora  | 29AA006      | 7 | Wegmann                             | Allison   | Flawil         |
| Ferdinand   | CH-990010036 | 8 | Flammer                             | Sarah     | Lütisburg      |

|   |             |   |                                    |        |           |
|---|-------------|---|------------------------------------|--------|-----------|
| <b>Niederbüren, 30.06.2013, Prüfung 16b, FM III</b> |             |   | <b>Départs / Gestartete FM : 1</b> |        |           |
| Everest   | CH-13976796 | 1 | Schlauri                           | Silvia | Oberuzwil |

|  |           |   |                                    |            |          |
|--|-----------|---|------------------------------------|------------|----------|
| <b>Bioley-Magnoux, 06.07.13, épreuve 7, FM I</b> |           |   | <b>Départs / Gestartete FM : 4</b> |            |          |
| Bélinda de la Taraude                            | 082082309 | 1 | Moulin                             | Christelle | Vollèges |
| Lola D.L.Perle                                   | 070094738 | 2 | Marro                              | Lauriane   | Belfaux  |

|   |              |   |                                     |            |                      |
|---|--------------|---|-------------------------------------|------------|----------------------|
| <b>Bioley-Magnoux, 06.07.13, épreuve 8, FM II</b> |              |   | <b>Départs / Gestartete FM : 16</b> |            |                      |
| Biega   | 18AA876      | 1 | Dind                                | Nasila     | Cugy                 |
| Dolina  | 34AA939      | 2 | Walther                             | Angela     | Gümligen             |
| Dorina  | CH-980013375 | 3 | Pichard                             | Laetitia   | Belmont-sur-Lausanne |
| Romane  | 000071496    | 4 | Chavaillaz                          | Alexandra  | Vers-chez-Perrin     |
| Nico  | 26AA971      | 5 | Vonlanthen                          | Julie      | Dompierre            |
| Kamaros d'l'Ecurie des Couleur                    | 000074550    | 6 | Dubrit                              | Justine    | Arnex-sur-Orbe       |
| Nellys  | 02AA154      | 7 | Moulin                              | Christelle | Vollèges             |
| Washita   | 36AA686      | 8 | Jallon-Lapaire                      | Mireille   | Montet (Broye)       |

|  |         |   |                                    |       |         |
|--|---------|---|------------------------------------|-------|---------|
| <b>Bioley-Magnoux, 06.07.13, épreuve 9, FM III</b> |         |   | <b>Départs / Gestartete FM : 1</b> |       |         |
| Polka V Ch   | 48AA933 | 1 | Schwab                             | Daria | Kerzers |

|   |           |   |                                    |            |                    |
|---|-----------|---|------------------------------------|------------|--------------------|
| <b>Bioley-Magnoux, 06.07.13, épreuve 10, FM I</b> |           |   | <b>Départs / Gestartete FM : 3</b> |            |                    |
| Bélinda de la Taraude                             | 082082309 | 1 | Moulin                             | Christelle | Vollèges           |
| Bergamote d'Albin                                 | 262080557 | 2 | Cordey                             | Isabelle   | Sciernes-d'Albeuve |

|  |              |   |                                     |            |                      |
|--|--------------|---|-------------------------------------|------------|----------------------|
| <b>Bioley-Magnoux, 06.07.13, épreuve 11, FM II</b> |              |   | <b>Départs / Gestartete FM : 16</b> |            |                      |
| Biega CH   | 18AA876      | 1 | Dind                                | Nasila     | Cugy                 |
| Dorina CH  | CH-980013375 | 2 | Pichard                             | Laetitia   | Belmont-sur-Lausanne |
| Nellys CH  | 02AA154      | 3 | Moulin                              | Christelle | Vollèges             |
| L'Expert CH  | 000074042    | 4 | Kramer                              | Céline     | Oppens               |
| Washita CH   | 36AA686      | 5 | Jallon-Lapaire                      | Mireille   | Montet (Broye)       |
| Nico XXXIII  | 26AA971      | 6 | Vonlanthen                          | Julie      | Dompierre            |
| Noki Ch  | CH-13960796  | 7 | Rapo                                | Camille    | Cheyres              |
| Nick XVII CH                                       | 39AA063      | 8 | Jorio                               | Camille    | Pensier              |

|   |         |   |                                    |       |         |
|---|---------|---|------------------------------------|-------|---------|
| <b>Bioley-Magnoux, 06.07.13, épreuve 12, FM III</b> |         |   | <b>Départs / Gestartete FM : 1</b> |       |         |
| Polka V CH  | 48AA933 | 1 | Schwab                             | Daria | Kerzers |

| Tavannes, 12.07.13, épreuve 9, FM I |           |   | Départs / Gestartete FM : 12 |          |              |
|-------------------------------------|-----------|---|------------------------------|----------|--------------|
| Fiona                               | 082082656 | 1 | Fluri                        | Nicole   | Châtillon    |
| Nelson du Chêne                     | 041081767 | 2 | Gremaud                      | Céline   | Cormérod     |
| Huckleberry                         | 070080943 | 3 | Zimmermann                   | Andreina | Kerzers      |
| Amelie-Alisha                       | 012083778 | 4 | Seuret                       | Mylène   | Le Bémont    |
| Haribo de Sève                      | 262091352 | 5 | Bally                        | Laurance | Sévery       |
| Hyro                                | 079090061 | 6 | Herren                       | Melanie  | Müntschemier |

| Tavannes, 12.07.13, épreuve 10, FM II |         |    | Départs / Gestartete FM : 22 |            |                |
|---------------------------------------|---------|----|------------------------------|------------|----------------|
| Washita                               | 36AA686 | 1  | Jallon-Lapaire               | Mireille   | Montet (Broye) |
| Eliot                                 | 18AA134 | 2  | Herrmann                     | Therese    | Zäziwil        |
| Nelly de la Petite Fin                | 02AA149 | 3  | Moulet                       | Stéphanie  | Villarimboud   |
| Canada H                              | 27AA196 | 4  | Linder                       | Patrizia   | Seewen         |
| Elysée                                | 38AA746 | 5  | Fleury                       | Emilie     | Bressaucourt   |
| Nellys                                | 02AA154 | 6  | Moulin                       | Christelle | Vollèges       |
| D'Jérico                              | 30AA487 | 7  | Fleury                       | Christine  | Bressaucourt   |
| Wasko                                 | 15AA148 | 8  | Thalmann                     | Peter      | Schwarzenburg  |
| Quinn                                 | 10AA570 | 9  | Walther                      | Angela     | Gümligen       |
| Nils                                  | 49AA679 | 10 | Fluri                        | Nicole     | Châtillon      |
| Leika                                 | 26AA489 | 11 | Gabathuler                   | Sabine     | Oberdorf       |

| Tavannes, 12.07.13, épreuve 11, FM III |         |   | Départs / Gestartete FM : 1 |       |      |
|--|---------|---|-----------------------------|-------|------|
| Talent                                 | 01AA896 | 1 | Berger                      | Rahel | Lyss |

| Tavannes, 12.07.13, épreuve 12, FM I |           |   | Départs / Gestartete FM : 10 |            |              |
|--------------------------------------|-----------|---|------------------------------|------------|--------------|
| Nelson du Chêne                      | 041081767 | 1 | Gremaud                      | Céline     | Cormérod     |
| Hyro                                 | 079090061 | 2 | Herren                       | Melanie    | Müntschemier |
| Amelie-Alisha                        | 012083778 | 3 | Seuret                       | Mylène     | Le Bémont    |
| Haribo de Sève                       | 262091352 | 4 | Bally                        | Laurance   | Sévery       |
| Bélinda de la Taraude                | 082082309 | 5 | Moulin                       | Christelle | Vollèges     |

| Tavannes, 12.07.13, épreuve 13, FM II |           |    | Départs / Gestartete FM : 21 |            |                |
|---------------------------------------|-----------|----|------------------------------|------------|----------------|
| Nelly de la Petite Fin                | 02AA149   | 1  | Moulet                       | Stéphanie  | Villarimboud   |
| Washita                               | 36AA686   | 2  | Jallon-Lapaire               | Mireille   | Montet (Broye) |
| Rocky de Sève                         | 47AA993   | 3  | Bovey                        | Jean-Luc   | Sévery         |
| Eliot                                 | 18AA134   | 4  | Herrmann                     | Therese    | Zäziwil        |
| Nellys                                | 02AA154   | 5  | Moulin                       | Christelle | Vollèges       |
| Canada H                              | 27AA196   | 6  | Linder                       | Patrizia   | Seewen         |
| Nick                                  | 39AA063   | 7  | Jorio                        | Camille    | Pensier        |
| D'Jérico                              | 30AA487   | 8  | Fleury                       | Christine  | Bressaucourt   |
| Eclair                                | 000073693 | 9  | Guyot                        | Aline      | Epauvillers    |
| Elysée                                | 38AA746   | 10 | Fleury                       | Emilie     | Bressaucourt   |
| Calypso                               | 29AA897   | 11 | Büttler                      | Jacqueline | Niederbipp     |

| Tavannes, 12.07.13, épreuve 14, FM III |         |   | Départs / Gestartete FM : 1 |       |      |
|--|---------|---|-----------------------------|-------|------|
| Talent                                 | 01AA896 | 1 | Berger                      | Rahel | Lyss |

**Dressage/ Dressur**

| Brugg, 12.05.2013, Prüfung 9, FM I |           |   | Départs / Gestartete FM : 8 |                |            |
|------------------------------------|-----------|---|-----------------------------|----------------|------------|
| Elik                               | 006080654 | 1 | Racine                      | Eveline Nicole | Dornach    |
| Quactus du Côtel                   | 078090801 | 2 | Langer                      | Peter          | Steinmaur  |
| Mina                               | 025081966 | 3 | Bembejew-Ritter             | Sandra         | Matzendorf |
| Lotus B.B.O.                       | 001081239 | 4 | Harr                        | Catherine      | Dulliken   |

| Brugg, 12.05.2013, Prüfung 11, FM II |           |    | Départs / Gestartete FM : 20 |           |              |
|--------------------------------------|-----------|----|------------------------------|-----------|--------------|
| Nino F.W.                            | 02AA486   | 1  | Kulka                        | Patricia  | Magden       |
| Lee Roy                              | 25AA354   | 1  | Van der Ven                  | Nicolaas  | Inwil        |
| Nils                                 | 45AA319   | 3  | Piccinato                    | Diana     | Bättwil      |
| Lucki                                | 32AA984   | 4  | Barth                        | Alexandra | Horw         |
| Nino du Peupe                        | 000073540 | 5  | Näpflin                      | Désirée   | Gontenschwil |
| Harald                               | 000073334 | 6  | Gloor                        | Martina   | Jonen        |
| Milord                               | 09AA950   | 7  | Streich                      | Carole    | Maschwanden  |
| Houston                              | 24AA290   | 8  | Hofer                        | Janine    | Rupperswil   |
| Esbado Shootingstar                  | 34AA535   | 9  | Loeffler                     | Denise    | Rheinfelden  |
| Derby                                | 30AA153   | 10 | Corpataux                    | Simone    | Biel-Benken  |

| Brugg, 12.05.2013, Prüfung 13, FM III |              |   | Départs / Gestartete FM : 3 |                |           |
|---------------------------------------|--------------|---|-----------------------------|----------------|-----------|
| Vito                                  | CH-000012454 | 1 | Kulka                       | Patricia       | Magden    |
| Max                                   | 18AA591      | 2 | Racine                      | Eveline Nicole | Dornach   |
| Henrique                              | CH-000013099 | 2 | Basler                      | Regula         | Maisprach |

| Bilten, 12.05.2013, Prüfung 2, FM I |           |   | Départs / Gestartete FM : 4 |           |              |
|-------------------------------------|-----------|---|-----------------------------|-----------|--------------|
| Bakima                              | 079080955 | 1 | Mattei                      | Jeannette | Rothenhausen |
| Hillary PBM                         | 056082811 | 2 | Bösch                       | Gabriela  | Zug          |

| Bilten, 12.05.2013, Prüfung 4, FM II |              |   | Départs / Gestartete FM : 16 |           |              |
|--------------------------------------|--------------|---|------------------------------|-----------|--------------|
| Lasting                              | CH-980013019 | 1 | Häuptle                      | Daniela   | Jeuss        |
| Noah John                            | 45AA665      | 2 | Luchsinger                   | Nicole    | Grüningen    |
| Delia                                | 28AA727      | 3 | Helbling                     | Andrea    | Winterthur   |
| Ennio                                | 000074706    | 4 | Wiesli                       | Sandra    | Homburg      |
| Quinto                               | 18AA536      | 5 | Mattei                       | Jeannette | Rothenhausen |
| Florin                               | CH-000012082 | 6 | Kehrli                       | Franziska | Wangen       |
| Vidoc                                | 000071273    | 7 | Wiesli                       | Sandra    | Homburg      |
| Orion                                | 14AA143      | 8 | Helbling                     | Manuela   | Winterthur   |

| Bilten, 12.05.2013, Prüfung 6, FM III |         |   | Départs / Gestartete FM : 1 |         |          |
|---------------------------------------|---------|---|-----------------------------|---------|----------|
| Nevada                                | 10AA217 | 1 | Maag                        | Daniela | Hauptwil |



| Niederbüren, 30.06.2013, Prüfung 2, FM I |           |   | Départs / Gestartete FM : 6 |           |              |
|--|-----------|---|-----------------------------|-----------|--------------|
| Hillary PBM                              | 056082811 | 1 | Bösch                       | Gabriela  | Zug          |
| Bakima                                   | 079080955 | 2 | Mattei                      | Jeannette | Rothenhausen |
| Lucki                                    | 095091492 | 3 | Bösch                       | Gabriela  | Zug          |

| Niederbüren, 30.06.2013, Prüfung 4, FM II |              |   | Départs / Gestartete FM : 14 |           |              |
|---|--------------|---|------------------------------|-----------|--------------|
| Lasting                                   | CH-980013019 | 1 | Häuptle                      | Daniela   | Jeuss        |
| Noah John                                 | 45AA665      | 2 | Luchsinger                   | Nicole    | Grüningen    |
| Florin                                    | CH-000012082 | 3 | Kehrli                       | Franziska | Wangen       |
| Quinto                                    | 18AA536      | 4 | Mattei                       | Jeannette | Rothenhausen |
| Vidoc                                     | 000071273    | 5 | Wiesli                       | Sandra    | Homburg      |
| Milord                                    | 09AA950      | 6 | Streich                      | Carole    | Maschwanden  |
| Erode                                     | 09AA095      | 7 | Halbeisen-Walser             | Michaela  | Niederwil    |
| El Diabolo                                | 46AA443      | 7 | Streich                      | Carole    | Maschwanden  |

| Niederbüren, 30.06.2013, Prüfung 6, FM III |              |   | Départs / Gestartete FM : 2 |          |        |
|--|--------------|---|-----------------------------|----------|--------|
| Vito                                       | CH-000012454 | 1 | Kulka                       | Patricia | Magden |

| Wangen a/A 05.07.13, Prüfung 1, FM I |           |   | Départs / Gestartete FM : 16 |                |             |
|--------------------------------------|-----------|---|------------------------------|----------------|-------------|
| Hellas von Zaelg                     | 070091264 | 1 | Piller                       | Rosmarie       | Giffers     |
| Hastragal                            | 002084497 | 2 | Basler                       | Regula         | Maisprach   |
| Elea U.S.                            | 079080985 | 3 | Hurni                        | Barbara        | Schüpfen    |
| Ikeah                                | 080093786 | 4 | Steulet-Rossé                | Véronique      | Rossemaison |
| Nepal de La Reselle                  | 080081918 | 5 | Steulet-Rossé                | Véronique      | Rossemaison |
| Lucki                                | 095091492 | 6 | Bösch                        | Gabriela       | Zug         |
| Elik                                 | 006080654 | 7 | Racine                       | Eveline Nicole | Dornach     |
| Vitano v. Fuerberg Ch                | 001090227 | 8 | Lupart                       | Tanja          | Urswil      |

| Wangen a/A 05.07.13, Prüfung 2, FM I |           |    | Départs / Gestartete FM : 19 |                |             |
|--------------------------------------|-----------|----|------------------------------|----------------|-------------|
| Hellas von Zaelg                     | 070091264 | 1  | Piller                       | Rosmarie       | Giffers     |
| Hastragal                            | 002084497 | 2  | Basler                       | Regula         | Maisprach   |
| Nepal de La Reselle                  | 080081918 | 3  | Steulet-Rossé                | Véronique      | Rossemaison |
| Lucki                                | 095091492 | 4  | Bösch                        | Gabriela       | Zug         |
| Ikeah                                | 080093786 | 5  | Steulet-Rossé                | Véronique      | Rossemaison |
| Elea U.S.                            | 079080985 | 6  | Hurni                        | Barbara        | Schüpfen    |
| Chadow                               | 078080263 | 7  | Spring                       | Tanja          | Jeuss       |
| Elik                                 | 006080654 | 8  | Racine                       | Eveline Nicole | Dornach     |
| Hillary Pbm                          | 056082811 | 9  | Bösch                        | Gabriela       | Zug         |
| Mina                                 | 025081966 | 10 | Bembejew-Ritter              | Sandra         | Matzendorf  |

| Wangen a/A 05.07.13, Prüfung 3, FM II |              |    | Départs / Gestartete FM : 36 |          |             |
|---------------------------------------|--------------|----|------------------------------|----------|-------------|
| Lee Roy                               | 25AA354      | 1  | Van der Ven                  | Nicolaas | Inwil       |
| Nabuco                                | 32AA910      | 2  | Schneider                    | Silvia   | Schüpfen    |
| Dyuck                                 | 000074049    | 3  | Van der Ven                  | Nicolaas | Inwil       |
| Nino F.W.                             | 02AA486      | 4  | Basler                       | Regula   | Maisprach   |
| Hornet                                | 000071289    | 5  | Hofmann                      | Estelle  | Breitenbach |
| Milord                                | 09AA950      | 6  | Streich                      | Carole   | Maschwanden |
| Nils                                  | 45AA319      | 7  | Piccinato                    | Diana    | Bättwil     |
| Elke CH                               | 319931684    | 7  | Schneider                    | Silvia   | Schüpfen    |
| Houston                               | 24AA290      | 7  | Hofer                        | Janine   | Rupperswil  |
| Luigi                                 | CH-990011954 | 10 | Lang                         | Myriam   | Barberêche  |
| Lorie                                 | 49AA339      | 11 | Ryser                        | Chantal  | Oberwil     |
| Vico                                  | CH-970013065 | 12 | Klausener                    | Matthias | Seewen      |
| Nadal                                 | 000071925    | 13 | Muller                       | Nicolas  | Bellelay    |
| Nolane                                | 47AA907      | 14 | Kauer                        | Trudi    | Biel/Bienne |
| El Diabolo                            | 46AA443      | 15 | Streich                      | Carole   | Maschwanden |
| Eclair                                | 08AA171      | 16 | Schmid                       | Sabrina  | Lyss        |
| Jessica                               | 50AA057      | 17 | Erb                          | Colette  | Rosshäusern |
| Pasco                                 | 11AA870      | 18 | Weber                        | Sandrine | Corgemont   |

| Wangen a/A 05.07.13, Prüfung 4, FM II |           |    | Départs / Gestartete FM : 26 |           |             |
|---------------------------------------|-----------|----|------------------------------|-----------|-------------|
| Nabuco                                | 32AA910   | 1  | Schneider                    | Silvia    | Schüpfen    |
| Dyuck                                 | 000074049 | 2  | Van der Ven                  | Nicolaas  | Inwil       |
| Nolane                                | 47AA907   | 3  | Kauer                        | Trudi     | Biel/Bienne |
| Lee Roy                               | 25AA354   | 4  | Van der Ven                  | Nicolaas  | Inwil       |
| Hornet                                | 000071289 | 5  | Hofmann                      | Estelle   | Breitenbach |
| Quino v. Mooshof                      | 36AA721   | 6  | Sidler                       | Alexandra | Kernenried  |
| Elke CH                               | 319931684 | 7  | Schneider                    | Silvia    | Schüpfen    |
| Nils                                  | 45AA319   | 8  | Piccinato                    | Diana     | Bättwil     |
| Mia                                   | 06AA523   | 8  | Piller                       | Rosmarie  | Giffers     |
| Lorie                                 | 49AA339   | 10 | Ryser                        | Chantal   | Oberwil     |
| Houston                               | 24AA290   | 11 | Hofer                        | Janine    | Rupperswil  |
| Pasco                                 | 11AA870   | 11 | Weber                        | Sandrine  | Corgemont   |
| Jessica                               | 50AA057   | 13 | Erb                          | Colette   | Rosshäusern |

| Wangen a/A 06.07.13, Prüfung 5, FM III |         |   | Départs / Gestartete FM : 5 |           |             |
|--|---------|---|-----------------------------|-----------|-------------|
| La Beroie Caesar                       | 25AA816 | 1 | Eberle                      | Sabine    | Oberbalm    |
| Herkules                               | 48AA060 | 2 | Gerber                      | Elsa      | Ersigen     |
| Neo de la Reselle                      | 45AA330 | 3 | Steulet-Rossé               | Véronique | Rossemaison |

| Wangen a/A 06.07.13, Prüfung 6, FM III |         |   | Départs / Gestartete FM : 5 |                |         |
|--|---------|---|-----------------------------|----------------|---------|
| Liscam                                 | 45AA895 | 1 | Mottet                      | Amandine       | Orvin   |
| Herkules                               | 48AA060 | 2 | Gerber                      | Elsa           | Ersigen |
| Max                                    | 18AA591 | 3 | Racine                      | Eveline Nicole | Dornach |

**Gymkhana**

| <b>Chevez, 16.06.13, degré 1</b> |           |   | <b>Départs / Gestartete FM : 6</b> |          |                |
|----------------------------------|-----------|---|------------------------------------|----------|----------------|
| Lisa                             | 000073565 | 1 | Beuret                             | Sandrine | Le Bémont      |
| Little Joe                       | 000084783 | 2 | Bachofner                          | Olavia   | Kyburg-Buchegg |
| ForEver d'l'Ecurie des couleur   | 002092562 | 3 | Fleury                             | Emilie   | Bressaucourt   |

| <b>Chevez, 16.06.13, degré 2</b> |           |   | <b>Départs / Gestartete FM : 5</b> |           |              |
|----------------------------------|-----------|---|------------------------------------|-----------|--------------|
| Gitane de Sagnarbot              | 000073475 | 1 | Chapatte                           | Myriam    | Malleray     |
| Tempête                          | 17AA762   | 2 | Beuret                             | Sandrine  | Le Bémont    |
| D'Jérico                         | 30AA487   | 3 | Fleury                             | Christine | Bressaucourt |

| <b>Tavannes, 30.06.13, Degré I</b> |           |   | <b>Départs / Gestartete FM : 9</b> |          |                |
|------------------------------------|-----------|---|------------------------------------|----------|----------------|
| Hishan de Sagnarbot                | 36AA219   | 1 | Chapatte                           | Myriam   | Malleray       |
| Lisa                               | 000073565 | 2 | Beuret                             | Sandrine | Le Bémont      |
| Little Joe                         | 000084783 | 3 | Bachofner                          | Olavia   | Kyburg-Buchegg |
| Falone                             | 049103792 | 4 | Wyssen                             | Marlyse  | Crémines       |
| Flanagan                           | 082080588 | 5 | Kauer                              | Pamela   | Pontenet       |

| <b>Tavannes, 30.06.13, Degré II</b> |           |   | <b>Départs / Gestartete FM : 8</b> |          |              |
|-------------------------------------|-----------|---|------------------------------------|----------|--------------|
| Tempête                             | 17AA762   | 1 | Beuret                             | Sandrine | Le Bémont    |
| Haron                               | 000074774 | 2 | Stadelmann                         | Laurence | Le Noirmont  |
| Elysée                              | 38AA746   | 3 | Fleury                             | Emilie   | Bressaucourt |
| Volga de la Rochette                | 18AA694   | 4 | Wyss                               | Gaëlle   | Studen       |

| <b>Tavannes, 30.06.13, Top Degré</b> |             |   | <b>Départs / Gestartete FM : 1</b> |         |          |
|--------------------------------------|-------------|---|------------------------------------|---------|----------|
| Fabrizia                             | CH-13128495 | 1 | Wyssen                             | Marlyse | Crémines |

| <b>Matzenried, 07.07.13, degré I</b> |             |    | <b>Départs / Gestartete FM : 21</b> |           |                  |
|--------------------------------------|-------------|----|-------------------------------------|-----------|------------------|
| Little Joe                           | 000084783   | 1  | Bachofner                           | Olavia    | Kyburg-Buchegg   |
| Raziel                               | 06919920478 | 2  | Kirschnick                          | Regula    | Überstorf        |
| Blinka                               | 08AA567     | 3  | Mathieu                             | Fabienne  | Wolhusen         |
| Nella                                | 000071848   | 4  | Ramseyer                            | Jürg      | Rüschegg-Heubach |
| Ronda                                | 11AA475     | 5  | Bigler                              | Tina      | Allmendingen     |
| Falone                               | 049103792   | 6  | Wyssen                              | Maryse    | Crémines         |
| Morena                               | 079090087   | 7  | Messer                              | Tanja     | Ortschwaben      |
| Amarilla                             | 070081488   | 8  | Walther                             | Christina | Diemerswil       |
| Mooshof Lynn                         | 020103295   | 9  | Egger-Beyeler                       | Christine | Lützelflüh       |
| Leo du Martalet                      | 0262081517  | 10 | Ballaman                            | Dorthe    | Cugy             |
| Chérie                               | 47AA362     | 11 | Winkler                             | Maria     | Wasen i. E.      |

| <b>Matzenried, 07.07.13, degré II</b> |             |    | <b>Départs / Gestartete FM : 19</b> |           |                     |
|---------------------------------------|-------------|----|-------------------------------------|-----------|---------------------|
| Gira-Sol                              | 49AA722     | 1  | Tschannen                           | Anja      | Pensier             |
| Quendal                               | 31AA782     | 2  | Sahli                               | Sabine    | Niederscherli       |
| Flaminga                              | 09AA345     | 3  | Schneiter                           | Emilie    | Combremont-le-Petit |
| Nic                                   | 39AA152     | 4  | Walther                             | Christina | Diemerswil          |
| Romy                                  | 05719892198 | 5  | Egger-Beyeler                       | Christine | Lützelflüh          |
| Gitane de Sagnarbot                   | 000073475   | 6  | Chapatte                            | Myriam    | Malleray            |
| Ayscha, the Bea Lady                  | 19AA111     | 7  | Zürcher                             | Viviane   | Murten              |
| Domencia FKT                          | 25AA333     | 8  | Höhener                             | Manfred   | Gümmenen            |
| Heluschka                             | 025094309   | 9  | Höhener                             | Nadine    | Gümmenen            |
| Navaro                                | 32AA874     | 10 | Widmer                              | Tanya     | Courgevaux          |

| <b>Matzenried, 07.07.13, Top degré</b> |             |   | <b>Départs / Gestartete FM : 2</b> |         |          |
|--|-------------|---|------------------------------------|---------|----------|
| Fabrizia                               | CH-13128495 | 1 | Wyssen                             | Marlyse | Crémines |

| <b>Schwanden, 21.07.13, Stufe I</b> |           |   | <b>Départs / Gestartete FM : 12</b> |           |                 |
|-------------------------------------|-----------|---|-------------------------------------|-----------|-----------------|
| Neria                               | 000071933 | 1 | Wittwer                             | Ursina    | Menznau         |
| Amarilla                            | 070081488 | 2 | Walther                             | Christina | Diemerswil      |
| Ronda                               | 11AA475   | 3 | Bigler                              | Tina      | Allmendingen    |
| Henry                               | 057101910 | 4 | Kipfer                              | Susanne   | Oberfrittenbach |
| Chérie                              | 47AA362   | 5 | Winkler                             | Maria     | Wasen           |
| Soldanella                          | 57101907  | 6 | Kunz                                | Susanne   | Langnau         |

| <b>Schwanden, 21.07.13, Stufe II</b> |              |   | <b>Départs / Gestartete FM : 11</b> |           |              |
|--------------------------------------|--------------|---|-------------------------------------|-----------|--------------|
| Corina                               | 01AA755      | 1 | Baumgartner                         | Erika     | Gohl         |
| Honey                                | 28AA770      | 2 | Lehmann                             | Martina   | Zuchwil      |
| Lara                                 | 02019931791  | 3 | Mathys                              | Gisela    | Kirchlindach |
| Nic                                  | 39AA152      | 4 | Walther                             | Christina | Diemerswil   |
| Erika                                | CH-970011149 | 5 | Wittwer                             | Ursina    | Menznau      |
| Lusco                                | 18AA979      | 6 | Fankhauser                          | Olivia    | Schüpbach    |

| <b>Cham, 21.07.13, Stufe I</b> |          |   | <b>Départs / Gestartete FM : 5</b> |        |        |
|--------------------------------|----------|---|------------------------------------|--------|--------|
| Isabelle                       | 23AA572  | 1 | Furrer                             | Samira | Mühlau |
| Naquito del castaño            | 56081826 | 2 | Furrer                             | Samira | Mühlau |
| Norina                         | 5081804  | 3 | Wigger                             | Marina | Notwil |

| <b>Cham, 21.07.13, Stufe II</b> |             |   | <b>Départs / Gestartete FM : 6</b> |          |            |
|---------------------------------|-------------|---|------------------------------------|----------|------------|
| Saphena                         | CH-13798596 | 1 | Beglinger                          | Saskia   | Rafz       |
| Don-Diva                        | 47AA358     | 2 | Isaak                              | Irene    | Roggliswil |
| Nubia                           | 35AA409     | 3 | Müller                             | Stefanie | Buttisholz |

| <b>Gurmels, 04.08.13, Stufe I</b> |           |   | <b>Départs / Gestartete FM : 17</b> |              |                  |
|-----------------------------------|-----------|---|-------------------------------------|--------------|------------------|
| Samantha                          | CH-122847 | 1 | Vonlanthen                          | Anna Bettina | St. Antoni       |
| Stella                            | 004091666 | 2 | Hüss                                | Monika       | Rüschegg-Heubach |
| Lisa                              | 000073565 | 3 | Beuret                              | Sandrine     | Le Bémont        |
| Nella                             | 000071848 | 4 | Ramseyer                            | Jürg         | Rüschegg-Heubach |
| Libelle                           | 000073360 | 5 | Egger                               | Barbara      | Münchenwiler     |
| Lola                              | 032091246 | 6 | Chapatte                            | Myriam       | Malleray         |
| Colin                             | 000011585 | 7 | Rupen                               | Sarah        | Saxon            |
| Shakira                           | 000071840 | 8 | Tschannen                           | Anja         | Pensier          |
| Helios                            | 041083673 | 9 | Liechti                             | Janina       | Cressier         |



| Gurmels, 04.08.13, Stufe II |              |   | Départs / Gestartete FM : 7 |          |            |
|-----------------------------|--------------|---|-----------------------------|----------|------------|
| Tempete                     | 17AA762      | 1 | Beuret                      | Sandrine | Le Bémont  |
| Chantal                     | CH-990010400 | 2 | Hostettler                  | Corinne  | Bern       |
| Nina                        | 980011183    | 3 | Buschor                     | Erika    | Fehrltorf  |
| Navaro                      | 32AA874      | 4 | Widmer                      | Tanya    | Courgevaux |

**Débardage / Rückprüfung**

| Menzingen, 23.06.13, Catégorie L |              |   | Départs / Gestartete FM : 14 |        |               |
|----------------------------------|--------------|---|------------------------------|--------|---------------|
| Leandro                          | 15AA944      | 1 | Buschor                      | Fredi  | Fehrltdorf    |
| Esrada E.L.                      | 024101699    | 2 | Emmenegger                   | Bruno  | Schüpfheim    |
| Rio de Nejack                    | 33AA663      | 3 | Bigler                       | Ernst  | Thusis        |
| Suzi                             | CH-980013597 | 4 | Huber                        | Beat   | Fehrltdorf    |
| Britta                           | 29AA617      | 5 | Müller                       | Marius | Ramiswil      |
| Selina                           | 000070053    | 6 | Hartmann                     | Stefan | Grüsch        |
| Escanada                         | 024103938    | 7 | Wyss                         | Carola | Doppelschwand |

| Menzingen, 23.06.13, Catégorie M |              |    | Départs / Gestartete FM : 19 |        |                 |
|----------------------------------|--------------|----|------------------------------|--------|-----------------|
| Nora                             | 00719890905  | 1  | Reinhard                     | Frieda | Renggi          |
| Ronya                            | CH-12976195  | 2  | Wyss                         | Carola | Doppleschwand   |
| Luna                             | 25AA255      | 3  | Emmenegger                   | Bruno  | Schüpfheim      |
| Heimo                            | 02419921202  | 4  | Duss                         | Urs    | Doppleschwand   |
| Juvenia                          | 05719932921  | 5  | Furrer                       | Jakob  | Romoos          |
| Bella                            | CH-980013501 | 6  | Reinhard                     | Frieda | Rengg-Entlebuch |
| Lorento                          | 00119920832  | 7  | Häfliger                     | Josef  | Schüpfheim      |
| Lennox                           | 28AA633      | 8  | Bösch                        | Günter | Hohenems - A    |
| Larissa                          | 05719932916  | 9  | Duss                         | Urs    | Doppleschwand   |
| Sara                             | CH-121360    | 10 | Häfliger                     | Josef  | Schüpfheim      |

| Matzenried, 06.07.13, Catégorie L |           |   | Départs / Gestartete FM : 17 |            |               |
|-----------------------------------|-----------|---|------------------------------|------------|---------------|
| Sheila                            | 25AA959   | 1 | Galli                        | Alfred     | Gohl          |
| Elmira                            | 068080474 | 2 | Blaser                       | Rudolf     | Milken        |
| Gizmo                             | 040100320 | 3 | Barras                       | Jacqueline | La Roche      |
| Eclipse des Moulins               | 262100042 | 4 | Barras                       | Jacqueline | La Roche      |
| Lili                              | 050093944 | 5 | Barras                       | Didier     | La Roche      |
| Larissa                           | 006082918 | 6 | Schranz                      | Jakob      | Achseten      |
| Skarlette La Chasse               | 070090988 | 7 | Aeschlimann                  | Christian  | Barberèche    |
| L'Amure                           | 000070900 | 8 | Schlumpf                     | Andreas    | Oetwil am See |
| Ella                              | 024101695 | 9 | Reinhard                     | Frieda     | Rengg         |

| Matzenried, 06.07.13, Catégorie M |              |   | Départs / Gestartete FM : 9 |         |                |
|-----------------------------------|--------------|---|-----------------------------|---------|----------------|
| Elu                               | CH-12987395  | 1 | Reinhard                    | Frieda  | Rengg          |
| Valence                           | CH-970010296 | 2 | Waeber                      | André   | Treyvaux       |
| Lyroi                             | 04AA810      | 3 | Barras                      | Didier  | La Roche       |
| Ladina                            | 46AA023      | 4 | Husmann                     | Antonia | Steinhuserberg |
| Rambo                             | 05AA544      | 5 | Schmid                      | Fritz   | Oberdürnten    |

| Matzenried, 07.07.13, Catégorie L |              |    | Départs / Gestartete FM : 22 |           |               |
|-----------------------------------|--------------|----|------------------------------|-----------|---------------|
| Askja                             | 040092214    | 1  | Barras                       | Didier    | La Roche      |
| Ella                              | 024101695    | 2  | Reinhard                     | Frieda    | Rengg         |
| Fabrizia                          | CH-13128495  | 3  | Wyssen                       | Maryse    | Crémines      |
| Escanada                          | 024103938    | 4  | Wyss                         | Carola    | Doppleschwand |
| Shakira                           | 000071840    | 5  | Aeschlimann                  | Christian | Barberèche    |
| Balthazar                         | 19AA904      | 6  | Dunand                       | Jacques   | Riaz          |
| Shakira                           | 000071840    | 7  | Barras                       | Didier    | La Roche      |
| Navaro                            | 32AA874      | 8  | Widmer                       | Samuel    | Courgevaux    |
| Angi                              | 20AA011      | 9  | Germann                      | Peter     | Kandergrund   |
| Delphine                          | 02AA101      | 10 | Portmann                     | Otto      | Sigigen       |
| Chantal                           | CH-990010400 | 11 | Hostettler                   | Corinne   | Bern          |

| Matzenried, 07.07.13, Catégorie M |              |   | Départs / Gestartete FM : 11 |           |               |
|-----------------------------------|--------------|---|------------------------------|-----------|---------------|
| Lyroi                             | 04AA810      | 1 | Barras                       | Didier    | La Roche      |
| Ronya                             | CH-12976195  | 2 | Wyss                         | Carola    | Doppleschwand |
| Daria                             | 37AA507      | 3 | Schöpfer                     | Josef     | Schüpfheim    |
| Valence                           | CH-970010296 | 4 | Waeber                       | André     | Treyvaux      |
| Sheila                            | CH-122865    | 5 | Aeschlimann                  | Christian | Barberèche    |
| Sianah                            | CH-970012610 | 6 | Aeschlimann                  | Christian | Barberèche    |

| Gurmels, 04.08.13, Catégorie L |              |    | Départs / Gestartete FM : 20 |            |               |
|--------------------------------|--------------|----|------------------------------|------------|---------------|
| Shrek                          | 040100308    | 1  | Barras                       | David      | La Roche      |
| Vegas                          | 040092106    | 2  | Barras                       | David      | La Roche      |
| Nubia                          | 098104579    | 3  | Buschor                      | Fredi      | Fehrltorf     |
| Biada                          | 29AA131      | 4  | Wäfler                       | Ruth       | Frutigen      |
| Enya                           | 46AA617      | 5  | Saladin                      | Matthias   | Büren         |
| Skarlette                      | 070090988    | 6  | Aeschlimann                  | Christian  | Barberèche    |
| Estrada                        | 024101699    | 7  | Emmenegger                   | Bruno      | Schüpfheim    |
| Lolita                         | 17AA755      | 8  | Barras                       | Jacqueline | La Roche      |
| Chantal                        | CH-990010400 | 9  | Hostettler                   | Corinne    | Bern          |
| Jacqueline                     | 68102270     | 10 | Hostettler                   | Kurt       | Schwarzenburg |

| Gurmels, 04.08.13, Catégorie M |           |   | Départs / Gestartete FM : 9 |           |             |
|--------------------------------|-----------|---|-----------------------------|-----------|-------------|
| Bianka                         | CH-125225 | 1 | Messer                      | Samuel    | Schwadernau |
| Sheila                         | CH-122865 | 2 | Aeschlimann                 | Christian | Barberèche  |
| Lyroi                          | 04AA810   | 3 | Barras                      | Didier    | La Roche    |
| Luna                           | 25AA255   | 4 | Emmenegger                  | Bruno     | Schüpfheim  |
| Mimosa                         | 30AA216   | 5 | Piller                      | Frédéric  | La Roche    |

**Traction/ Zugprüfung**

| Matzenried, 07.07.13 |             |   | Départs / Gestartete FM : 9 |        |          |
|----------------------|-------------|---|-----------------------------|--------|----------|
| Elu                  | CH-12987395 | 1 | Reinhard                    | Frieda | Rengg    |
| Lyroi                | 04AA810     | 2 | Barras                      | Didier | La Roche |



|         |              |   |          |       |            |
|---------|--------------|---|----------|-------|------------|
| Michel  | CH-124492    | 3 | Bührer   | Rolf  | Hofen      |
| Daria   | 37AA507      | 4 | Schöpfer | Josef | Schüpfheim |
| Valence | CH-970010296 | 5 | Waeber   | André | Treyvaux   |

**Western**

**Tramelan, 07.06.13, Greenh. Pleasure**

|                |               |   |             |          |                  |
|----------------|---------------|---|-------------|----------|------------------|
| Lasko          | 28AA852       | 1 | Geissbühler | Jennifer | Rüschegg-Heubach |
| Nevio          | 45AA320       | 2 | Schmid      | Erika    | Bolligen         |
| Baikal         | 70550         | 3 | Wyssen      | Sandra   | Brig-Gils        |
| Toto           | 46AA757       | 4 | Weissmüller | Nadine   | Horboden         |
| Mirko CH       | 36AA716       | 5 | Trchsel     | Renate   | Lohnstorf        |
| BB's Nashville | 74833         | 6 | Stampfli    | Felix    | Riggisberg       |
| Smetanka       | 76084880      | 7 | Züblin      | Sophie   | Baggwil          |
| Doenis         | 067.1990.0301 | 8 | Stampfli    | Julika   | Biel             |
| Amanda         | CH-970011723  | 9 | Tschanz     | Silvia   | Langnau i.E      |

**Tramelan, 07.06.13, Greenh. Horsmanship**

|                |              |    |             |          |                  |
|----------------|--------------|----|-------------|----------|------------------|
| Nevio          | 45AA320      | 1  | Schmid      | Erika    | Bolligen         |
| Doenis         | 6719900301   | 8  | Stampfli    | Julika   | Biel             |
| Lasko          | 28AA852      | 3  | Geissbühler | Jennifer | Rüschegg-Heubach |
| Smetanka       | 76084880     | 4  | Züblin      | Sofie    | Bauma            |
| HZO Quenito    | 22AA793      | 5  | Hubeli      | Martina  | Schöftland       |
| Baikal         | 70550        | 6  | Wyssen      | Sandra   | Brig-Gils        |
| BB's Nashville | 74833        | 7  | Stampfli    | Felix    | Riggisberg       |
| Mirko CH       | 36AA716      | 5  | Trchsel     | Renate   | Lohnstorf        |
| Toto           | 46AA757      | 9  | Weissmüller | Nadine   | Horboden         |
| Amanda         | CH-970011723 | 10 | Tschanz     | Silvia   | Langnau i.E      |

**Tramelan, 07.06.13, Open Horsmanship**

|          |              |   |          |          |               |
|----------|--------------|---|----------|----------|---------------|
| Flacki   | CH-980011204 | 1 | Schmid   | Nicole   | Malleray      |
| Qulio    | 04AA114      | 2 | Schaller | Monique  | Bösingen      |
| Luana    | 49AA902      | 3 | Flühler  | Markus   |               |
| Lara Mae | CH-970012381 | 4 | von Wyl  | Jessica  | St. Niklausen |
| Levy     | 14AA042      | 5 | von Wyl  | Lutzia   | Giswil        |
| Lucie    | 18AA366      | 6 | Graber   | Stefanie | Rothis        |

**Tramelan, 07.06.13, Open Pleasure**

|          |              |   |          |          |               |
|----------|--------------|---|----------|----------|---------------|
| Lucie    | 18AA366      | 1 | Graber   | Stefanie | Rothis        |
| Lara mae | CH-970012381 | 2 | von Wyl  | Jessica  | St. Niklausen |
| Mona     | 32AA860      | 3 | Baumann  | Stefan   | Schwarzenburg |
| Flacki   | CH-980011204 | 4 | Schmid   | Nicole   | Malleray      |
| Qulio    | 04AA114      | 5 | Schaller | Monique  | Bösingen      |
| Luana    | 49AA902      | 6 | Flühler  | Markus   | Uerkheim      |
| Lucky    | 20AA643      | 7 | Hunziker | Sandra   | Bösingen      |
| Levy     | 14AA042      | 8 | von Wyl  | Lutzia   | Giswil        |

**Tramelan, 07.06.13, Greenh. Reining**

|                |               |   |             |          |                  |
|----------------|---------------|---|-------------|----------|------------------|
| Coquin         | CH980013189   | 4 | Schäufele   | Stefanie | Allschwil        |
| Doenis         | 067.1990.0301 | 2 | Stampfli    | Julika   | Biel             |
| BB's Nashville | 74833         | 3 | Stampfli    | Felix    | Riggisberg       |
| Toto           | 46AA757       | 4 | Weissmüller | Nadine   | Horboden         |
| Lasko          | 28AA852       | 5 | Geissbühler | Jennifer | Rüschegg-Heubach |
| Nevio          | 45AA320       | 6 | Schmid      | Erika    | Bolligen         |
| Baikal         | 70550         | 7 | Wyssen      | Sandra   | Brig-Gils        |
| Mirko CH       | 36AA716       | 8 | Trchsel     | Renate   | Lohnstorf        |
| HZO Quenito    | 22AA793       | 9 | Hubeli      | Martina  | Schöftland       |

**Tramelan, 07.06.13, Open Reining**

|          |              |   |          |         |               |
|----------|--------------|---|----------|---------|---------------|
| Flacki   | CH-980011204 | 1 | Schmid   | Nicole  | Malleray      |
| Lara Mae | CH-970012381 | 2 | von Wyl  | Jessica | St. Niklausen |
| Levy     | 14AA042      | 3 | von Wyl  | Lutzia  | Giswil        |
| Pueblo   | 36AA660      | 4 | Pfeiffer | Edith   | Ersigen       |
| Lucky    | 20AA643      | 5 | Hunziker | Sandra  | Bösingen      |

**Tramelan, 07.06.13, Greenh. Showmanship at Halter**

|             |         |   |             |         |            |
|-------------|---------|---|-------------|---------|------------|
| Nevio       | 45AA320 | 1 | Schmid      | Erika   | Bolligen   |
| Toto        | 46AA757 | 2 | Weissmüller | Nadine  | Horboden   |
| HZO Quenito | 22AA793 | 3 | Hubeli      | Martina | Schöftland |

**Tramelan, 07.06.13, Greenh. Trail**

|                |               |    |             |          |            |
|----------------|---------------|----|-------------|----------|------------|
| Toto           | 46AA757       | 1  | Weissmüller | Nadine   | Horboden   |
| Mirko CH       | 36AA716       | 2  | Trchsel     | Renate   | Lohnstorf  |
| Lasko          | 28AA852       | 2  | Geissbühler | Jennifer | Rüschegg   |
| Coquin         | CH980013189   | 4  | Schäufele   | Stefanie | Allschwil  |
| Nevio          | 45AA320       | 4  | Schmid      | Erika    | Bolligen   |
| BB's Nashville | 74833         | 6  | Stampfli    | Felix    | Riggisberg |
| Smetanka       | 76084880      | 6  | Züblin      | Sofie    | Bauma      |
| HZO Quenito    | 22AA793       | 8  | Hubeli      | Martina  | Schöftland |
| Baikal         | 70550         | 9  | Wyssen      | Sandra   | Brig       |
| Doenis         | 067.1990.0301 | 10 | Stampfli    | Julika   | Biel       |

**Tramelan, 07.06.13, Open Trail**

|          |              |   |          |          |               |
|----------|--------------|---|----------|----------|---------------|
| Flacki   | CH-980011204 | 1 | Schmid   | Nicole   | Malleray      |
| Qulio    | 04AA114      | 2 | Schaller | Monique  | Bösingen      |
| Luana    | 49AA902      | 3 | Flühler  | Markus   | Uerkheim      |
| Mona     | 32AA860      | 4 | Baumann  | Stefan   | Schwarzenburg |
| Pueblo   | 36AA660      | 5 | Pfeiffer | Edith    | Ersigen       |
| Lucie    | 18AA366      | 6 | Graber   | Stefanie | Rothis        |
| Lucky    | 20AA643      | 7 | Hunziker | Sandra   | Bösingen      |
| Lara Mae | CH-970012381 | 8 | von Wyl  | Jessica  | St. Niklausen |





**ISME** Institut Suisse de Médecine Equine  
Schweiz. Institut für Pferdemedizin  
Istituto Svizzero di Medicina Equina  
Swiss Institute of Equine Medicine



# Gestion de la jument portante

**Pour la plupart des propriétaires de chevaux, faire porter sa jument est une belle expérience. Peu de temps avant la date prévue de la mise bas, il faut soigneusement préparer la jument à l'événement qui s'annonce, mais aussi soi-même et l'environnement, afin que la naissance se passe dans les meilleures conditions possibles. La durée de gestation d'une jument est en moyenne de 11 mois, mais il n'est pas rare que cette durée s'étende à 12 mois.**

La jument qui vient d'être saillie doit être ménagée pendant les six premières semaines après la saillie, car c'est pendant cette période qu'elle est le plus sensible au stress. Il faut donc éviter les longs transports et les compétitions pendant ce laps de temps. La gestation est un phénomène naturel et ne doit pas être considérée comme une maladie. On peut tout à fait la comparer à la grossesse chez une femme. Après cette pause, la jument peut à nouveau être montée ou attelée, mais il faut veiller à respecter les limites de la jument portante en termes de performance. Il faut aussi tenir compte des risques spécifiques liés à la discipline. A partir du 5<sup>e</sup> mois, l'utérus, qui abrite à ce moment un embryon de 30 cm, commence à descendre dans la cavité abdominale. Selon le degré de tonus des muscles de la paroi abdominale, on peut voir à l'œil nu que la jument est portante entre le 7<sup>e</sup> et 10<sup>e</sup> mois de gestation. Le fœtus, qui ne cesse de grandir, exerce une pression croissante sur le diaphragme et la respiration de la jument devient plus courte: elle n'est donc plus en mesure de produire l'effort sportif ou le travail habituel. En revanche, elle peut être montée lors de petites sorties tranquilles jusqu'au terme de sa gestation, pour autant qu'elle soit motivée et qu'elle puisse être sellée. L'éleveur qui fait porter sa jument et qui ne planifie qu'une courte pause dans sa carrière sportive doit tenir compte du fait que le poulain ne peut pas être sevré avant d'avoir atteint l'âge de quatre mois au minimum. Pendant ce temps, l'entraînement et l'engagement dans le sport sont très limités et peuvent différer selon les individus. Une brève séparation du poulain et de la mère provoque un stress important de même qu'une grande agitation, qui peut même occasionner des accidents. Après le sevrage, il faut aussi compter avec la période nécessaire pour que la jument

retrouve sa musculature, en particulier celle du dos, et un métabolisme normal. Cette période ne se déroule pas toujours de manière satisfaisante.

## Contrôle à l'automne

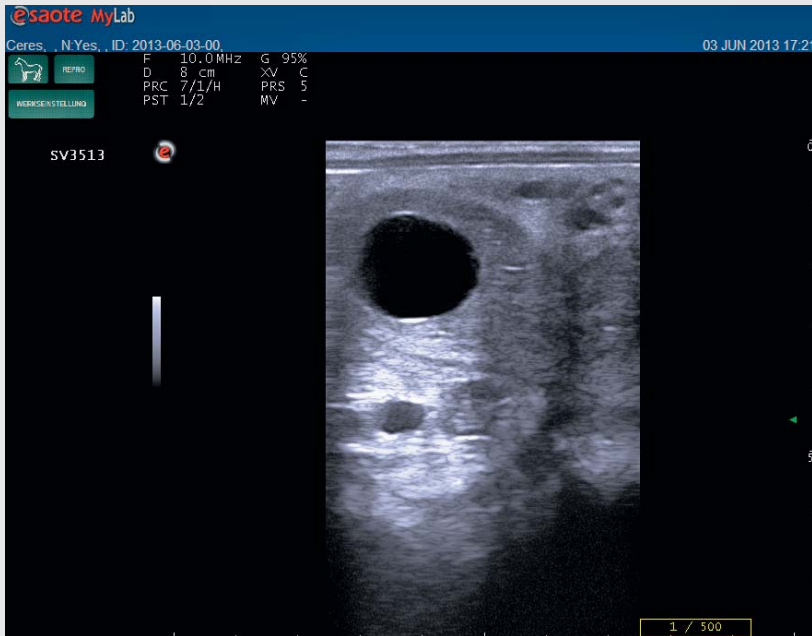
Un contrôle de la gestation à l'automne s'impose, puisqu'il s'agit de régler à ce moment-là la taxe de gestation facturée par un certain nombre d'étalesonniers. Ce contrôle permet également de mieux planifier l'utilisation, la garde et l'affouragement de la jument pendant l'hiver. Si la jument est vide, ce contrôle permet de la préparer de manière optimale pour le printemps suivant.

## Alimentation

A partir du huitième mois, il faut tenir compte des besoins plus élevés en protéines de la jument en raison du développement rapide du fœtus. La jument doit pouvoir disposer de foin ou d'herbe en libre accès. Selon la qualité de l'alimentation de base, la jument a besoin de trois à cinq kilos de concentrés fortement protéinés (15%) et d'un complément de substances minérales, riche en calcium et en sélénium. Il est également préconisé de donner régulièrement du mash à la jument portante afin de prévenir les coliques.

## Vaccinations

En principe, il ne faudrait pas vacciner ni vermifuger les juments durant les quatre premiers mois de gestation, car on ne connaît pas les effets secondaires de ces interventions sur l'embryon et on ne peut pas les évaluer. Ensuite, il faut vacciner la jument tous les six mois – et surtout deux à quatre semaines avant la date de mise bas - contre la grippe équine et le tétanos afin que le poulain soit protégé contre ces



1a) ©Institut suisse de médecine équine (ISME), Agroscope, Universität Bern Vetsuisse-Fakultät: Gestation, 14<sup>e</sup> jour: l'enveloppe foetale mesure environ 15 millimètres Trächtigkeit, 14. Tag: Die Fruchtblase ist ca. 15 Millimeter gross

maladies grâce aux anticorps qu'il assimilera par le biais du colostrum (premier lait).

Le virus de l'herpès est très craint chez les juments portantes en raison des avortements qu'il provoque ou de la naissance de poulains faibles qui meurent peu de temps après la mise bas. Les juments avortent sans aucun symptôme précurseur. Le moyen de lutte le plus efficace est la vaccination préventive. Bien que sous l'action du vaccin des anticorps se forment, ceux-ci ne sont pas toujours en mesure d'empêcher complètement une réinfection par des virus environnementaux. Toutefois, chez les chevaux vaccinés, la maladie est sans conséquence grave et les avortements dus à des virus ne surviennent pas. Les juments doivent être vaccinées au 5<sup>e</sup>, 7<sup>e</sup> et 9<sup>e</sup> mois de gestation.

### Vermifuges

La jument portante doit être régulièrement vermifugée à partir du 4<sup>e</sup> mois de gestation et surtout au cours des deux à quatre semaines avant la date de

la naissance afin d'éviter la propagation de larves de vers par le colostrum ou les excréments.

### Environnement, déroulement régulier de la journée et mouvement

Environ quatre semaines avant le terme prévu, il faut transférer la jument dans le box de poulinage afin qu'elle puisse produire un colostrum qui contienne les anticorps protecteurs spécifiques à son nouvel environnement. Il faut lui enlever les fers et veiller à ce qu'elle ait suffisamment d'exercice tous les jours. Si toutes ces recommandations sont observées, rien n'empêchera une naissance dans les meilleures conditions.

*Dr méd. vét. Päivi Nussbaumer  
et Dr méd. vét. Alessandra Ramseyer FVH,  
Institut suisse de médecine équine (ISME),  
ALP-Haras  
et faculté Vetsuisse de l'université  
de Berne, Avenches*



ISME Institut Suisse de Médecine Equine  
Schweiz: Institut für Pferdemedizin  
Istituto Svizzero di Medicina Equina  
Swiss Institute of Equine Medicine



# Management der trächtigen Stute

**Mit der eigenen Stute zu züchten, ist für die meisten Pferdebesitzer eine schöne aber auch aufregende Erfahrung. In der Zeit vor dem errechneten Abfohltermin gilt es, die Stute, sich selbst und die Umgebung bestmöglich auf das bevorstehende Ereignis vorzubereiten, damit die Geburt möglichst reibungslos abläuft. Eine Stute trägt durchschnittlich rund 11 Monate; es ist aber keine grosse Seltenheit, dass die Geburt erst nach 12 Monaten eintritt.**

Die frisch belegte Stute ist während den ersten sechs Wochen möglichst zu schonen, da sie in dieser Phase der Trächtigkeit am stressempfindlichsten ist. Lange Transporte und der Einsatz im Sport sind zu diesem Zeitpunkt zu vermeiden. Prinzipiell ist eine Trächtigkeit ein normales Geschehen und kein pathologisches Phänomen. Quervergleiche mit der Schwangerschaft der Frau sind durchaus erlaubt. Somit können Stuten nach der «Deckpause» auch wieder geritten und gefahren werden, wobei aber die individuell unterschiedliche Leistungsgrenze nicht angetastet werden sollte; auch ist das Risikopotential der jeweiligen Aktivität zu berücksichtigen. Ab dem fünften Trächtigkeitmonat beginnt sich die Gebärmutter, die zu diesem Zeitpunkt den etwa 30 Zentimeter grossen Embryo beinhaltet, in die Bauchhöhle abzusenken. Je nach Straffheit der Bauchmuskulatur wird die Trächtigkeit ab dem siebten bis zehnten Trächtigkeitmonat von aussen ersichtlich. Mehr und mehr drückt die wachsende «Masse» in dieser Zeit auch auf das Zwerchfell und die Stute wird zunehmend kurzatmiger: Die übliche Arbeit und demzufolge Sparteinsätze können von der Stute nicht mehr im gewohnten Mass durchgeführt werden. Gemütliche Ausritte sind aber bis kurz vor dem Abfohlen möglich – solange die Stute motiviert und sattelbar ist. Wer mit dem Zuchteinsatz nur eine Pause der Sport und Reitkarriere plant, muss bedenken, dass das Fohlen nach geglückter Geburt frühestens nach vier Monaten abgesetzt werden kann. In dieser Zeit sind vernünftiges Training oder gar Sparteinsätze nur beschränkt und individuell unterschiedlich möglich. Die fortlaufende kurzzeitige Trennung von Mutter und

Fohlen kann zu Stress, Unruhe und gar Unfällen führen. Nach der Trächtigkeit und Geburt muss auch mit einer längeren Zeit für den Wiederaufbau der Muskulatur, insbesondere des Rückens, und der Umstellung des Stoffwechsels gerechnet werden. Nicht immer glückt dies in befriedigendem Masse.

## Kontrolle im Herbst

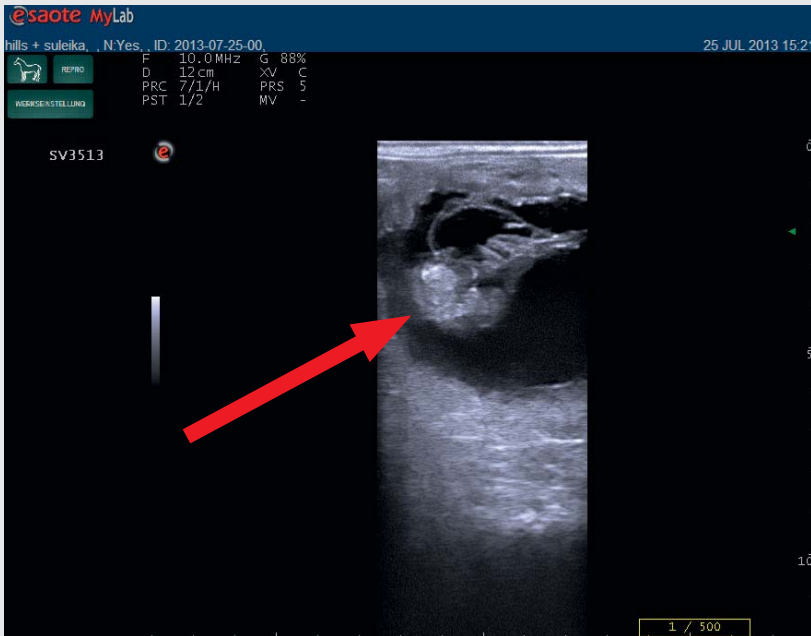
Eine Kontrolle im Herbst empfiehlt sich, weil zu diesem Zeitpunkt bei vielen Hengsten die Trächtigkeitstaxi fällig wird. Aber auch die Nutzung, Haltung und Fütterung der Stute während des Winters können besser geplant werden. Im Falle von Nichtträchtigkeit kann die Stute optimal für den folgenden Frühling vorbereitet werden.

## Fütterung

Bezüglich Fütterung muss bei der trächtigen Stute erst ab dem achten Trächtigkeitmonat dem höheren Eiweissbedarf des nun schnell wachsenden Fohlens Rechnung getragen werden. Der Stute sollte ab diesem Zeitpunkt Heu oder Gras zur freien Verfügung gestellt werden. Je nach Grundfutterqualität braucht die Stute nun drei bis fünf Kilogramm Kraftfutter mit einem hohen Eiweissanteil (15 Prozent) und einen Mineralzusatz, welcher reich an Calcium und Selen ist. Auch wird empfohlen, der hochträchtigen Stute regelmässig Mash zu verabreichen, um Koliken vorzubeugen.

## Impfen

Impfen und Entwurmen sollte man generell nicht in den ersten vier Trächtigkeitmonaten, weil man



1b) ©Institut suisse de médecine équine (ISME), Agroscope, Universität Bern Vetsuisse-Fakultät  
Gestation, 42<sup>e</sup> jour: l'embryon est déjà bien reconnaissable  
Trächtigkeit, 42. Tag: Der Embryo ist schon gut ersichtlich.

die Nebenwirkungen dieser Interventionen auf den Embryo nicht kennt und nicht abschätzen kann. Danach sollte die Stute optimalerweise alle sechs Monate und vor allem in den letzten zwei bis vier Wochen der Trächtigkeit gegen Influenza und Tetanus geimpft werden, damit das Fohlen über die mit der ersten Milch (Kolostrum) ausgeschiedenen Antikörper gegen diese Erkrankungen geschützt ist. Herpesviren sind bei Stuten gefürchtet wegen des Auftretens von Aborten (seuchenhaftes Verwerfen) oder der Geburt lebensschwacher Fohlen, welche kurz nach der Geburt verenden. Stuten abortieren in der Regel ohne vorherige Anzeichen einer Krankheit. Wichtigstes Bekämpfungsmittel ist die vorbeugende Impfung. Die Impfstoffe lösen zwar eine Antikörperbildung aus, können aber Reinfektionen mit Feldviren nicht vollständig verhindern. Jedoch verläuft die Krankheit bei geimpften Pferden meist harmlos, Virusaborte treten nicht auf. Trächtige Stuten sollten im 5., 7. und 9. Trächtigungsmonat geimpft werden.

### Entwürmen

Die Stute sollte ab dem vierten Trächtigungsmonat regelmässig entwurmt werden, sicher aber ebenfalls in den letzten vier Wochen der Trächtigkeit, um die Übertragung von Wurmlarven mit dem Kolostrum und über den Kot zu vermeiden.

### Geregelte Umgebung, Abläufe und Bewegung

In den letzten vier Wochen der Trächtigkeit wird die Stute idealerweise in die Abfohlboxe gebracht, damit sich die Antikörper im Kolostrum der Umgebung anpassen können. Die Eisen müssen entfernt und auf einen regelmässigen Tagesablauf mit ausreichend Bewegung sollte besonders geachtet werden. Nun steht der stressfreien Geburt eines gesunden Fohlens nichts mehr im Wege.

*Dr. med. vet. Päivi Nussbaumer  
und Dr. med. vet. Alessandra Ramseyer FVH,  
Institut suisse de médecine équine (ISME),  
ALP-Haras  
und Vetsuisse-Fakultät Universität Bern, Avenches*

# Les FM ont brillé sur le carré de dressage

**WANGEN A.A. (BE): ÉPREUVES DE DRESSAGE DU 5 AU 7 JUILLET**

**Au début de juillet, le terrain d'équitation de Bleiki à Wangen, magnifiquement situé dans un cadre idyllique au bord de l'Aar, a été le théâtre d'épreuves de dressage très variées. De nombreux chevaux franches-montagnes ont montré leur niveau de formation et se sont mesurés dans trois catégories.**

Les épreuves de dressage sport & loisirs pour franches-montagnes sont réparties en 3 catégories d'après l'âge du cheval. Les 4 et 5 ans ont pris le départ dans la 1<sup>re</sup> catégorie, FM<sub>1</sub>/HF<sub>1</sub>, les chevaux à partir de 6 ans concouraient dans la catégorie 2, tandis que la troisième catégorie est ouverte aux chevaux de 7 ans et plus qui ont plus de 70 SP. La place de qualification à Wangen a attiré de nombreux cavaliers et cavalières, car il était de possible de glaner des points pour la finale très prisée de sport et loisirs à Avenches. « Dans les épreuves FM/HF, nous avons eu tellement d'inscriptions que nous avons pour la première fois dû déplacer une de ces catégories au samedi », se réjouissait Daniela Lanz du CO à propos de ce taux de participation si positif. Elle est en même temps vice-présidente du club équestre de Wangen a.A. qui organisait le concours : ce club compte actuellement 60 membres, propose des cours de dressage et de saut et organise un championnat du club très varié.

## Double victoire pour Rosmarie Piller

Dans les deux premières épreuves, une JPo<sub>1</sub> et une GAo<sub>1</sub>, le classement s'est montré très similaire, les deux mêmes paires de cavaliers remportant les premières et deuxièmes places. Rosmarie Piller de Chevilles (Giffers) a remporté la victoire avec le hongre alezan Hellas von Zaelg devant Regula Basler de Maisprach avec Hastragal H. Les juges Nicoletta Mayer et Antoinette Lier avaient la difficile tâche d'attribuer les notes aux jeunes chevaux franches-montagnes et à leurs cavaliers ou cavalières dans ces deux programmes. C'est précisément chez les quatre et cinq ans que la fourchette est la plus large et il y a souvent tout un monde qui sépare les participants du point de vue du niveau de formation des chevaux, expliquaient les juges qui se réjouissaient des parcours parfois très prometteurs qu'elles ont pu juger. Dans l'épreuve Go<sub>3</sub>, c'est Nicolaas Van der Ven, de Hinwil, qui a remporté la première place avec Lee Roy, de même que la troisième place, cette fois avec Dyuck. Silvia

Schneider de Schüpfen a réussi à se placer entre eux, se classant deuxième avec Nabucco III. Dans la deuxième épreuve, un GAo<sub>5</sub>, Silvia Schneider n'a en revanche rien laissé passer et a très nettement pris la tête avec 69.85%, Nicolaas Van der Ven devant cette fois se contenter de la deuxième place avec Dyuck.

## Place d'échauffement au bord de l'Aar

Dans la 3<sup>e</sup> catégorie, il y avait cinq cavalières au départ et la victoire en GAo<sub>7</sub> est allée à Sabine Eberle d'Oberbalm, montant La Beroie Caesar, un hongre de 9 ans. Amandine Mottet d'Orvin a une nouvelle fois remporté la victoire dans la deuxième et dernière épreuve pour franches-montagnes de la journée, le GAo<sub>9</sub>. Elle avait sellé le bai foncé Liscam et le duo a obtenu 66.03%. Wangen, avec sa propre sortie d'autoroute, se trouve dans une situation centrale, ce qui a attiré de nombreux participants venus de Romandie ou des cantons voisins. Le Haras national avait également envoyé une équipe avec des étalons franches-montagnes à Wangen. Au stand d'information, on pouvait voir un panneau portant l'inscription en grands caractères « Bonnet couvre-oreilles et tenue d'été autorisés », ce dont les cavaliers de dressage ont profité avec ces températures estivales, s'échauffant sur la vaste place en herbe située directement au bord de l'Aar, avant de se présenter sur le carré de sable pour leur reprise de dressage après que la cloche du juge leur ait donné le signal de départ.

*Texte et photos : Karin Rohrer*

2<sup>e</sup> rang en JPo<sub>1</sub> et en GAo<sub>1</sub> pour Regula Basler, de Maisprach, avec Hastragal CH  
2. Rang im JPo<sub>1</sub> und im GAo<sub>1</sub> für Regula Basler aus Maisprach mit Hastragal CH

4<sup>e</sup> rang en GAo<sub>1</sub> et 6<sup>e</sup> rang en JPo<sub>1</sub> pour Gabriela Bösch, de Zoug avec Lloyd CH

4. Rang im GAo<sub>1</sub> und 6. Rang im JPo<sub>1</sub> für Gabriela Bösch aus Zug mit Lloyd CH

5<sup>e</sup> rang en GAo<sub>1</sub> et 4<sup>e</sup> rang en JPo<sub>1</sub> pour Véronique Steulet-Rossé de Rossemaison avec Ikeah CH

5. Rang im GAo<sub>1</sub> und 4. Rang im JPo<sub>1</sub> für Véronique Steulet-Rossé aus Rossemaison mit Ikeah CH



# Freiberger glänzten im Dressurviereck

**WANGEN A.A. (BE): DRESSURPRÜFUNGEN AM 5.-7. JULI**

**Der Reitplatz Bleiki in Wangen, wunderschön idyllisch gelegen an der Aare, war Anfang Juli Schauplatz verschiedenster Dressurprüfungen. Zahlreiche Freibergerpferde stellten ihren Ausbildungsstand unter Beweis und traten in drei Kategorien gegeneinander an.**

Die Sport & Freizeit Dressurprüfungen für Freiberger sind je nach Alter des Pferdes in 3 Kategorien aufgeteilt. In der 1. Kategorie, FM1/HF1, starten die 4- und 5-jährigen, in der Kat. 2 ab 6-jährige und die dritte Kategorie ist offen für 7-jährige und ältere Pferde, welche mehr als 70 GWP haben. Der Qualifikationsplatz in Wangen lockte eine Vielzahl von Reiterinnen und Reitern an, da Punkte für den begehrten Sport- und Freizeitfinal in Avenches gesammelt werden konnten. «In den FM/HF-Prüfungen hatten wir so viele Anmeldungen, dass wir erstmals eine Kategorie davon auf den Samstag verschoben haben», freute sich Daniela Lanz vom OK über das positive Nennergebnis. Sie ist gleichzeitig Vize-Präsidentin des durchführenden Reitvereins Wangen a.A., welcher momentan rund 60 Mitglieder zählt und Dressur- und Springkurse sowie eine vielseitige Vereinsmeisterschaft im Angebot hat.

## Doppelsiegerin Rosmarie Piller

Bei den ersten zwei Prüfungen, einem JPo1 und einem GAo1 zeigte sich die Rangliste vorab sehr synchron, belegten doch die zwei gleichen Reiterpaare die Ränge eins und zwei. Rosmarie Piller aus Giffers siegte mit Fuchswallach Hellas von Zaelg vor Regula Basler aus Maisprach mit Hastragal H. Die Richterinnen Nicoletta Mayer und Antoinette Lier hatten die schwierige Aufgabe, den jungen Freibergerpferden und ihren ReiterInnen in die-gram-bei den Jährigen weite am da lie-Welten was den stand

Noten zu vergeben sen zwei Pro-men. «Gerade Vier- und Fünf-ist die Spann-grössten und gen oftmals dazwischen, Ausbildungs-der Pferde be-trifft »,

erklärten die Richterinnen und freuten sich über die teils sehr ansprechenden und schönen Ritte, die sie begutachten durften. Im Go3 gelang Nicolaas Van der Ven der Sieg mit Lee Roy und der Reiter aus Inwil belegte zudem noch gleich den dritten Rang, mit Dyuck. Einzig Silvia Schneider aus Schüpfen drapierte sich mit Nabucco III auf dem zweiten Rang dazwischen. Dafür liess Silvia Schneider bei der zweiten Prüfung, dem GAo5 nichts mehr anbrennen und ging mit 69.85% ganz klar in Führung, womit sich Nicolaas Van der Ven auf Dyuck sich hier mit dem zweiten Rang begnügen musste.

## Abreitplatz an der Aare

In der Stufe 3 waren fünf Reiterinnen am Start und der Sieg ging im GAo7 an Sabine Eberle aus Oberbalm auf dem 9-jährigen Wallach La Beroie Caesar. Amandine Mottet aus Orvin wiederum siegte in der zweiten und letzten Prüfung für Freiberger an diesem Tag, dem GAo9. Sie hatte den dunkelbraunen Liscam gesattelt und das Duo holte sich 66.03%. Wangen mit der eigenen Autobahnausfahrt ist zentral gelegen und so sind zahlreiche TeilnehmerInnen aus dem Welschland oder den angrenzenden Kantonen angereist. Auch das Nationalgestüt hat ein Team mit Freiberger-Hengsten nach Wangen geschickt. «Ohrengarn und Sommerenue erlaubt» war am Infostand gross angeschrieben und davon machten die Dressurreiter bei den sommerlichen Temperaturen gerne Gebrauch und genossen den grosszügigen Gras-Abreitplatz direkt neben der Aare, bevor sie auf das Glockenzeichen der Richter hin das Dressurprogramm auf dem Sandplatz in Angriff nahmen.

*Text und Fotos:  
Karin Rohrer*



Rosmarie Piller, de Chevrilles, double vainqueur en GAo1 et JPo1 avec Hellas von Zaelg CH  
Doppelsiegerin GAo1 und JPo1 Rosmarie Piller aus Giffers mit Hellas von Zaelg CH

# La mère à boire

## BÉVILARD (BE): LA JUMENT BATIDA, UNE NOURRICIÈRE POUR LES POULAINS ORPHELINS

Pour la quatrième fois, la jument Batida élève un poulain orphelin en parallèle du sien, à Bévilard. Une mère nourricière comme il y en a peu. Ou pas. Reportage chez les Bandelier, dans la Vallée de Tavannes.

Capricornia de la Forge (Ecoissais) revient de loin. Cette pouliche franches-montagnes de l'année est une survivante. Voici quelques mois, on n'aurait pas donné cher de sa peau. Née le 20 février dernier à Villarimboud (FR), elle perd sa génitrice trois jours après sa naissance, des suites d'une hémorragie interne. On place alors l'orpheline sous une mère de substitution qui, à 22 ans, vient de perdre son poulain. Deux mois plus tard, la vieille jument meurt également, considérablement éprouvée et affaiblie par un poulinage difficile. La poisse. Capricornia de la Forge se retrouve orpheline pour la deuxième fois en deux mois. « Nous l'avons reprise à la maison mais elle s'ennuyait. En plus, elle essayait de téter la pouliche plus âgée », raconte Stéphanie Moullet.

### Pas pour la boucherie

Soucieux de voir leur pouliche grandir dans un environnement favorable, les Moullet entreprennent alors le voyage de la dernière chance. Ils parcourent une centaine de kilomètres pour la confier aux bons soins de Batida, jument de 12 ans appartenant à la famille Bandelier, à Bévilard (Jura bernois). Pour avoir perdu la mère, ils tiennent d'autant plus à la fille. Pour Laurent et Mady Bandelier, c'est capital: « Nous refuserions de consacrer du temps et des efforts à élever un poulain qui finirait ensuite à la boucherie », explique Laurent avec le franc-parler qui le caractérise.

Après-coup, l'éleveur jurassien avoue n'avoir jamais douté du succès de l'entreprise: « Pour moi, c'était zéro souci ! » De son côté, Stéphanie Moullet, un brin échaudée, nourrit plus de craintes. En effet, l'adoption d'un poulain orphelin est souvent délicate. Mais Batida (Libero-Hendrix) n'est pas une jument comme les autres. A 12 ans, elle a déjà élevé trois autres poulains, simultanément avec les siens. Elle reste de marbre quand les enfants de la famille, les voltigeurs Léa et Yann, se mettent debout sur son dos.

En plus d'un caractère en or, d'un comportement maternel hors du commun, elle jouit d'une lactation exceptionnelle: « Une condition essentielle sans laquelle les poulains risqueraient de ressembler à des « crevetons » ! », commente Laurent Bandelier. Pour preuve, les deux poulains qu'elle élève cette année sont beaux et bien en formes.

### Surveillance et soins

Comment s'y prend-on pour qu'une jument accepte un nouveau poulain ? Sans livrer tous ses « secrets », Laurent Bandelier explique que le premier contact est très important: « Pour favoriser l'adoption, nous avons préalablement retiré notre pouliche, Blanka de la Taraude, du boxe, durant quelques heures. De sorte que, lors de la rencontre, la jument avait la tétine tendue ; le poulain, affamé par le voyage, a tété une fois arrivé. » Tout paraît simple. « Pour réussir une adoption, quelques jours d'adaptation sont nécessaires. Par ailleurs, il faut assurer une surveillance rapprochée les premiers jours. Comme Capricornia était un peu maigrichonne à son arrivée, nous retirions la nuit pour qu'elle puisse se remplumer. »



Batida n'est pas une jument comme les autres  
Batida ist nicht eine Stute wie die anderen

Au pâturage, Batida et ses pouliches sont lâchées seules, à l'écart des grands groupes de chevaux que la famille élève et garde en pension: « Ainsi, la jument s'occupe-t-elle mieux de ses poulains et, de notre côté, nous les chouchoutons également davantage. »

Par le passé, Batida et les Bandelier ont même élevé un poulain demi-sang qui, suprême consécration, a obtenu ensuite de bonnes notes (8/7/8) lors du concours. Leur jument a également sauvé un nouveau-né fragile qui ne tenait même plus sur ses jambes. « Je n'avais pas garanti au propriétaire que ça allait marcher, raconte notre éleveur mais un matin, il a soudainement repris des forces... » La rage de vivre.

Texte et photos: Véronique Erard-Guenot

### S.O.S poulains: vive les FM

Dans sa thèse soutenue en 2009 à Toulouse, en France, pour accéder au titre de vétérinaire, une étudiante affirmait que la meilleure façon d'élever un poulain orphelin est sans nul doute la plus naturelle: l'adoption. En Suisse, depuis près de vingt-cinq ans, S.O.S. Poulains (via le site [www.horses.ch](http://www.horses.ch) ou au Tél. 031/331 83 83) met en contact les éleveurs de chevaux en cas d'urgence. Cette initiative revient au Neuchâtelois Pierre Matile. De son bureau de Rubigen (BE), il a ainsi contribué à sauver plus de 200 poulains, « dont quelques-uns tournent aujourd'hui en sport international ».

« Pour réussir une adoption, il faut prendre son temps, se montrer patient et assurer une surveillance intensive, conseille notre interlocuteur. Parfois, ça marche du premier coup, d'autres fois, il faut patienter quelques jours. Certains poulains ont parfois effectué un véritable Tour de Suisse pour trouver la bonne mère de substitution. Nous apprécions particulièrement lorsqu'on nous annonce des juments franches-montagnes d'adoption, car en plus de leur caractère, elles ont souvent beaucoup de lait. » (veg)



# Eine Mutter für die Stutenmilch

## BÉVILARD (BE): DIE STUTE BATIDA, AMME FÜR MUTTERLOSE FOHLEN

**Zum vierten Mal zieht in Bévillard die Stute Batida nebst ihrem eigenen noch ein mutterloses Fohlen auf. Eine Ammenstute wie es nur wenige gibt. Oder gar keine. Reportage von der Familie Bandelier aus der Vallée de Tavannes.**

Capricornia de la Forge (Ecoisais) kommt von weit weg. Das Freiburger Stutfohlen des Jahres ist eine Überlebende. Noch vor wenigen Monaten hätte man keinen Pfifferling gewettet, dass sie überlebt. Sie wird am vergangenen 20. Februar in Villarimboud (FR) geboren und verliert drei Tage nach der Geburt die Mutter, die an den Folgen einer inneren Blutung stirbt. Man bringt die kleine Waise zu einer Ersatzmutter, die mit 22 Jahren soeben ihr Fohlen verloren hat. Zwei Monate später stirbt die alte Stute ebenfalls, die schwere Geburt hatte sie zu sehr mitgenommen und geschwächt. Das ist Pech. Innert zwei Monaten wird Capricornia de la Forge zum zweiten Mal zur Waise. «Wir haben sie nach Hause genommen, doch sie vermisste die Mutter. Sie versuchte sogar bei einem etwas älteren Stutfohlen zu saugen», erzählt Stéphanie Moullet.

### Nicht für den Metzger

Damit ihr Fohlen in einer günstigen Umgebung aufwachsen kann, versuchen die Moullets mit einer Reise ihre letzte Chance zu nutzen. Sie nehmen die Anreise von über hundert Kilometer auf sich, um ihr Fohlen der Fürsorge von Batida anzuvertrauen, einer 12-jährigen Stute der Familie Bandelier in Bévillard (Berner Jura). Weil sie die Mutter verloren haben, hängen sie umso mehr an deren Tochter. Für Laurent und Mady Bandelier ist dies ausschlaggebend: «Wir sind nicht gewillt, Zeit und Anstrengungen in die Aufzucht eines Fohlens zu investieren, das nachher beim Metzger landet», erklärt Laurent mit der ihm eigenen, offenen Art. Im Nachhinein gesteht der Züchter aus dem Jura, nie am Erfolg des Unterfangens gezweifelt zu haben: «Ich habe mir überhaupt keine Sorgen gemacht!» Stéphanie Moullet ihrerseits ist ein wenig ernüchtert und hegt mehr Befürchtungen. Die Adoption eines verwaisten Fohlens ist nämlich häufig ziemlich heikel. Doch Batida (Libero-Hendrix) ist nicht eine Stute wie die anderen. Mit 12 Jahren hat sie nebst den eigenen noch drei andere Fohlen aufgezogen. Sie verzieht keine Miene, wenn die Kinder der

Familie, die Voltigierer Léa und Yann aufrecht auf ihrem Rücken stehen. Neben ihrem goldenen Charakter und dem ausgeprägten Mutterverhalten hat sie auch eine einzigartige Laktation: «Eine wichtige Voraussetzung, damit die Fohlen nicht zu «Kümmernern» werden!», kommentiert Laurent Bandelier. Doch die beiden Fohlen, die sie dieses Jahr aufzieht, sind als Beweis schön und wohlgeformt.

### Beaufsichtigung und Pflege

Wie stellt man es an, damit eine Stute ein fremdes Fohlen akzeptiert? Ohne all seine «Geheimnisse» zu verraten, erklärt Laurent Bandelier, dass der erste Kontakt sehr wichtig ist: «Um die Adoption zu unterstützen, haben wir im Vorfeld unser Stutfohlen, Blanka de la Taraude, während einigen Stunden aus der Boxe genommen. Bei der Begegnung hatte die Stute deshalb bereits gespannte, volle Zitzen; das wegen der Reise ausgehungerte Fohlen hat sofort zu Saugen begonnen.» Alles scheint so einfach. «Damit eine Adoption gelingt, braucht es einige Tage Anpassungszeit. Zudem ist in den ersten Tagen eine strengere Beaufsichtigung nötig. Weil Capricornia bei ihrer Ankunft etwas abgemagert war, haben wir unser zwei Monate älteres Fohlen in der

Nacht weggenommen, damit sie an Gewicht zunehmen konnte.» Batida und ihre Fohlen werden alleine auf die Weide gelassen, mit Abstand von den grossen Pferdegruppen, welche die Familie züchtet und in Pension hält: «So kann sich die Stute besser um ihre Fohlen kümmern und auch wir verwöhnen sie so mehr.»

In der Vergangenheit haben Batida und die Bandeliers sogar ein Halbblutfohlen aufgezogen, das später als höchste Auszeichnung am Concours gute Noten (8/7/8) erhalten hat. Ihre Stute hat auch ein zerbrechliches Neugeborenes gerettet, das sich nicht einmal mehr auf seinen Beinen halten konnte. «Ich konnte dem Besitzer nicht garantieren, ob es klappen würde, erzählt unser Züchter, doch eines Morgens ist es plötzlich wieder zu Kräften gekommen...» Die Lebenswut.

*Text und Fotos: Véronique Erard-Guenot*



Au pâturage, Batida et ses pouliches sont lâchées seules: une façon de veiller à ce que la jument continue de veiller sur son petit monde. Batida und ihre Fohlen dürfen alleine weiden: damit die Stute ganz für ihre Kleinen da ist.

### S.O.S Fohlen: es leben die FM

In ihrer Doktorarbeit zur Erlangung eines Titels als Tierärztin hat eine Studentin anno 2009 in Toulouse, Frankreich bewiesen, dass die beste Art, um ein verwaistes Fohlen aufzuziehen, zweifellos auch die natürlichste Art ist: die Adoption. Seit beinahe fünfundzwanzig Jahren vermittelt S.O.S. Fohlen (über die Seite [www.horses.ch](http://www.horses.ch) oder Tel. 031/331 83 83) die Adressen von Pferdezüchtern für Notfälle. Die Initiative ging vom Neuenburger Pierre Matile aus. Er hat von seinem Büro in Rubigen (BE) aus dazu beigetragen, dass mehr als 200 Fohlen gerettet werden konnten, «einige davon sind heute international als Sportpferde im Einsatz». «Damit die Adoption gelingt, muss man sich Zeit nehmen, geduldig sein und eine intensive Überwachung gewährleisten, rät unser Gesprächspartner. Manchmal gelingt es vom ersten Moment an, andere Male muss man sich einige Tage gedulden. Einige Fohlen mussten geradezu eine Tour de Suisse absolvieren, um die passende Ersatzmutter zu finden. Wir sind besonders froh, wenn man uns Freiburger Adoptionsmütter meldet, denn nebst dem guten Charakter haben sie oft auch viel Milch.» (veg)



## Images marquantes de sport et d'élevage au Mooshof

### ZAUGGENRIED (BE) : LE WEEK-END DES AMIS DES CHEVAUX

Quatre journées d'élevage et de sport passionnantes ont été offertes au Mooshof, à Zauggenried, dans le canton de Berne, avec au programme, le test en terrain, les épreuves de promotion d'attelage, le festival des poneys et pour terminer, les épreuves complètes partielles pour attelages à 1, 2 et 4 chevaux.

Lorsque l'esprit du Mooshof est porté par une légère brise, c'est qu'il se passe quelque chose sur la ferme de la famille Gerber. C'était bien le cas lors du week-end des amis des chevaux à Zauggenried, depuis le début du test en terrain jusqu'à l'épreuve finale pour attelages à deux, remportée par Bruno Meier (Hefenhofen) avec les deux demi-sang hanovriens Fantastic Fabrice et Grannus II. En effectuant le meilleur parcours de dressage, B. Meier s'est mis dans une position optimale pour le parcours d'obstacles très exigeant qui suivait. Mais la concurrence était forte avec l'attelage de franchises-montagnes de Marcel Luder (Oftringen), classé deuxième à l'épreuve de dressage avec Charli IV CH

et Fiona XXXV CH et qui a terminé le parcours d'obstacles avec le meilleur temps. La discipline reine des attelages à 4 avec 6 attelages au départ a permis d'admirer du sport d'attelage de haut niveau et de faire une comparaison entre demi-sang et franchises-montagnes : en dressage, les franchises-montagnes de Willy Birrer (Luthern) ont devancé les demi-sang de Werner Ulrich (Bäriswil). La compétition entre demi-sang et franchises-montagnes s'est terminée en faveur de Werner Ulrich avec le deuxième meilleur temps au classement général, tandis que le Valaisan Jérôme Voutaz (Sembrancher) s'assurait la deuxième place au classement général avec ses franchises-montagnes en

Holymp v. Hesiano a pris la tête chez les 4 ans (promotion) avec Nicolas Froidevaux, Saignelégier  
 Holymp v. Hesiano fuhr bei den 4-jährigen (Promotion) mit Nicolas Froidevaux, Sainelégier

effectuant le meilleur temps. L'épreuve complète réduite pour attelages à un cheval s'est également terminée en faveur du franchises-montagnes avec la victoire de Lucie Musy Comune (Seigneux) et Lukas XIV devant Néjack, mené par Leo Risch (Haag).

### Les performances d'attelage du FM

Les performances d'attelage considérables du FM ont donné l'occasion au Magazine *Le Franches-Montagnes* de discuter avec des éleveurs, des meneurs, des juges et le constructeur du parcours Eddy von Allmen de l'importance des qualités d'attelage comme objectif d'élevage. Il en est clairement ressorti qu'en misant sur les qualités d'attelage, on définissait une base zootechnique solide pour des franchises-montagnes axés sur les performances et avec une certaine force de caractère, ce qui permettait de continuer à consolider un cheval polyvalent pour le sport autant populaire que d'élite. Pour les personnes interrogées, il est essentiel pour l'orientation de l'élevage du franchises-montagnes de veiller à la diversité des lignées et à avoir une part de sang suffisante.

### Promotions et test en terrain

Les épreuves de promotion et le test en terrain, tout aussi bien fréquenté, qui ouvraient les feux du week-end des amis des chevaux ont permis de le vérifier. Chadow von Coventry, mené par Leo Risch, a remporté l'épreuve de promotion chez les 5 + 6 ans. Heinz Mägli (Mümliswil) s'est adjugé la victoire chez les 4 ans avec Nicki VIII par Neptune des Champs et chez les 3 ans, c'est Nevjo, un fils de Nico-Népal qui s'est imposé avec Hans Zwyssig. Avec un pointage élevé pour le modèle et les allures ainsi que pour l'équitation et l'attelage, Enia (Hermitage/Libero), à Thierry et Ornella Eicher (Pleigne), a remporté le test en terrain donnant ainsi également une bonne image pour la future orientation de l'élevage chez le franchises-montagnes, orientation à laquelle on accordera à nouveau une grande attention lors du Championnat suisse d'attelage au Mooshof l'an prochain.

Texte et photos : Rolf Bleisch

# Verpflichtende Zucht -und Sportbilder auf dem Mooshof

## ZAUGGENRIED (BE): RÖSSELER WOCHENENDE

Vier spannende Zucht- und Sporttage bot der Mooshof im bernischen Zauggenried mit dem Feldtest, den Fahrpromotionsprüfungen, dem Ponyfestival und den abschliessenden reduzierten Vollprüfungen für 1-, 2- und 4 -Spänner.

Wenn der Mooshofgeist von leichter Bise getragen wird, dann läuft auf dem Hof der Familie Gerber etwas. Das war am Zauggenrieder Rösseler- Wochenende vom Start des Feldtestes bis zur Schlussdisziplin mit den Zweispännerprüfungen der Fall, die von Bruno Meier (Hefenhofen) mit den beiden Hannoveraner Warmblüter Fantastic Fabrice und Grannus II gewonnen wurde. Meier schaffte sich mit der besten Dressur eine hervorragende Ausgangslage für den anschliessenden und äusserst anspruchsvollen Hindernisparcours.

Allerdings stand er in starker Konkurrenz mit dem Freibergergespann von Marcel Luder (Oftringen), der die Dressur im 2. Rang mit Charli IV CH und Fiona XXXV CH abschloss und mit Bestzeit den Hindernisparcours verliess. Auch die Königsdisziplin 4-Spänner mit 6 Gespannen bot Fahrspport auf hohem Niveau mit dem Vergleich zwischen Warmblut und Freiburger, der in der Dressur zu Gunsten der Freiburger von Willy Birrer (Luthern) vor den Warmblüter von Werner Ulrich (Bäriswil) ausging. Das Rennen zwischen Warmblut

Deuxième place pour les FM de l'attelage à deux de Marcel Luder (Oftringen) dans l'épreuve complète réduite  
Zweiter Rang für den FM-Zweispänner von Marcel Luder (Oftringen) bei der reduzierten Vollprüfung



und Freiburger entschied Ulrich mit der zweitbesten Fahrzeit in der Gesamtwertung zu seinen Gunsten, während sich der Walliser Jérôme Voutaz (Sembrancher) mit seinen Freibergern den zweiten Gesamtrang mit bester Fahrzeit sicherte.

Zu Gunsten des Freibergers endete auch die reduzierte Vollprüfung der Einspänner mit dem Sieg von Lucie Musy Comune (Seigneux) und Lukas XIV vor Néjack, gefahren von Leo Risch (Haag).

## Die beachtlichen Fahrleistungen des Freibergers

Der Freiburger nahm die beachtlichen Fahrleistungen des FM zum Anlass, mit Züchtern, Fahrern, Richtern und dem Parcoursbauer Eddy von Allmen über die Bedeutung der Fahrqualitäten des Freibergers als züchterische Zielsetzung zu diskutieren. Dabei kam deutlich zum Ausdruck, dass mit den Fahreigenschaften züchterisch eine starke Basis für den leistungsbetonten und charakterstarken Freiburger festgelegt wird und daraus das vielseitige Pferd für den Breiten- und Spitzensport weiter gefestigt werden kann.

Dass der Blutbreite und dem genügenden Blutanteil Beachtung geschenkt werden muss, stand bei den Befragten im Zentrum der züchterischen Ausrichtung beim Freiburger, wie sich dies auch mit den Bildern bei den Promotionsprüfungen und dem ebenfalls gut besuchten Feldtest zeigte, mit dem das Rösseler Wochenende begann. Chadow von Coventry gewann an den Leinen von Leo Risch die Promotionsprüfung bei den 5+6-Jährigen. Heinz Mägli (Mümliswil) siegte mit Nicki VIII von Neptune des Champs bei den 4-Jährigen und der Nico-Nepal- Sohn Nevjo siegte mit Hans Zwyssig bei den 3-Jährigen. Mit einer hohen Bewertung im Exterieur und beim Reiten und Fahren holte sich Enia (Hermitage/Libero) von Thierry und Ornella Eicher (Pleigne) den Sieg beim Feldtest und setzte damit auch ein gutes Bild für die weitere Zuchtausrichtung beim Freiburger, der im kommenden Jahr an der Schweizer Fahrmeisterschaft auf dem Mooshof wieder auf grosse Beachtung stossen wird.

Text und Fotos Rolf Bleisch

# La révélation de Martine

## COURTÉTELLE (JU): MARTINE OPPLIGER EXCELLE À L'ATTELAGE

**Martine Oppliger, de Courtételle, dans le Jura, excelle à l'attelage. Elle transmet son savoir aux débutants, les exhortant à la patience et à la rigueur, heureuse de transmettre l'héritage du « Cidou », son mari et mentor disparu à l'automne dernier. Rencontre avec une femme de poigne sensible, qui a eu une véritable révélation pour le franches-montagnes.**

Au 58 de la rue du Mont à Courtételle (JU), la façade tapissée de plaquettes d'écurie en dit long. Elle raconte une vie. La vie d'Alcide et de Martine Oppliger, une vie de passion pour le cheval, à courir les concours hippiques, les courses et, plus récemment, les épreuves d'attelage. La façade résume les nombreuses vies du Cidou, décédé l'automne dernier à plus de 94 ans et de sa femme, Martine, 54 ans, réunis dans leur amour pour les chevaux.

### Des ficelles pour rênes

Quarante ans les séparaient mais Martine n'en avait cure: «Je ne voyais même plus son âge. A 90 ans, il était toujours partant, rien ne lui faisait peur. C'était le premier à vouloir concourir à l'autre bout de la Suisse et à plus de 90 ans, il dormait encore à même le sol, dans le camion, au cours de nos déplacements, il tenait encore les pieds de nos chevaux lorsque le maréchal venait ferrer.» Une véritable force de la nature, pas le moins du monde usé physiquement, encore moins fatigué moralement.

Fils de paysan, Alcide avait toujours vécu avec les chevaux. Avec eux, il avait labouré la terre jurassienne. Dès les années 70, après une (!) journée de cours suivie sur le Plateau suisse, il instruisait les élèves de l'Ecole jurassienne d'agriculture à l'attelage.

La passion de Martine pour les chevaux est née dans l'enfance. A six ans, elle passe déjà ses vacances au manège de Delémont, au grand dam de sa mère qui peine à la faire rentrer au bercail. Déjà, le cheval est toute sa vie. On lui achète un demi-sang, elle passe une licence de saut. A 13 ans, elle accompagne Alcide lorsqu'il dispense ses cours d'attelage

aux jeunes agriculteurs de la région. Elle ne manque pas une miette de son enseignement. A la maison, elle se fabrique des guides de simulation avec de vieilles ficelles et répète, dans le plus grand secret, les gestes observés plus tôt dans la journée. Peu de temps après, pas le moins du monde habitée par la peur et sans doute dans l'impulsion de la jeunesse, elle attèle son demi-sang à une «secoueuse» (machine à secouer le foin) dans le pré jouxtant la maison familiale. Débuts prometteurs...

### Aprioris révisés

D'abord, les Oppliger attèlent des demi-sang en compétition et, sur commande, lors de mariages. L'âge avançant, ils se tourneront – et n'en reviennent plus – vers le franches-montagnes. «Nous avons eu un véritable coup de cœur pour un poulain «Nankin» (Nagano), «un vrai chevreuil». Ensuite, nous nous sommes intéressés à acheter son demi-frère qui, ô surprise, s'appelait également Nankin. Le premier sera rebaptisé «Sultan». Une véritable révélation et une passion pour la race autochtone qui va s'étaler sur près de vingt ans. Qui le lui rendra bien. En effet, les Oppliger vont remporter des succès de haut rang sur le plan suisse, lors de concours d'attelage ou de finales de promotions par exemple, avec leurs franches-montagnes élancés et racés.

«Pas une seconde, je n'aurais imaginé travailler un jour avec des franches-montagnes. A l'époque, ils ressemblaient à de gros tonneaux dont on ne sentait pas le garrot, avaient des allures très (trop) courtes. Aujourd'hui, le modèle a changé. Mes franches-montagnes ont un type sport, ils ont du tempérament, de la souplesse, ainsi que de belles allures. Ils



Avant de s'intéresser au franches-montagnes, la Jurassienne a monté et attelé des demi-sang. Aujourd'hui, elle ne voudrait en changer pour rien au monde.

Bevor sie auf die Freiburger kam, ist die Jurassierin Halbblüter geritten und gefahren. Heute gibt sie ihre Freiburger um nichts in der Welt wieder her.

sont aussi agréables à monter», explique Martine. Tout le monde peut changer d'avis. Révisant ses aprioris de départ, elle apprend vite à mieux connaître le cheval du pays. Tellement bien qu'elle ne saurait plus s'en passer aujourd'hui: «Ce sont des chevaux réguliers dans leur humeur, fiables, endurants, patients, sportifs, et qui, par-dessus le marché, possèdent de bonnes capacités d'apprentissage. Dans les concours auxquels je participais avec mon demi-sang, j'étais souvent pénalisée car il avait de la peine à attendre. Comparativement, le franches-montagnes sait patienter, est moins sensible et moins douillet, plus tolérant en somme. Selon notre attelleuse-en-chef, il n'y a guère que son estomac qui ne puisse desservir le franches-montagnes: «Il a toujours faim! Si on n'y prend garde, il risque de s'alourdir.»



# Martines Offenbarung

## COURTÉTELLE (JU): MARTINE OPPLIGER BRILLIERT IM GESPANNFahren

**Martine Oppliger aus dem Jurassischen Courtételle brilliert im Gespannfahren. Sie gibt ihr Wissen den Anfängern weiter, ermahnt sie zu Geduld und Strenge, glücklich darüber, das Erbe von «Cidou» weiterzugeben, ihrem im vergangenen Herbst verstorbenen Ehemann und Mentor. Begegnung mit einer feinfühligem eisernen Lady, welche eine wahre Offenbarung für die Freiburger erlebt hat.**

Die mit Stallplaketten tapezierte Fassade der Rue du Mont 58 in Courtételle (JU) sagt alles. Ein ganzes Leben ist hier festgehalten. Das Leben von Alcide und von Martine Oppliger, voller Leidenschaft für Pferde, für die Teilnahme an Pferdewettkämpfen, Pferderennen und seit neuerer Zeit auch für den Fahrsport. Die Fassade resümiert die vielen Aktivitäten von Cidou, der im vergangenen Herbst mit mehr als 94 Jahren verstorben ist und von seiner 54-jährigen Frau Martine, die mit ihm die Passion für die Pferde teilte.

### Schnüre als Zügel

Der Altersunterschied betrug vierzig Jahre, spielte für Martine jedoch keine Rolle: «Ich nahm sein Alter gar nicht mehr wahr. Mit 90 Jahren war er immer noch dabei, er hatte vor nichts Angst. Er war der erste, der am anderen Ende der Schweiz an Wettkämpfen teilnehmen wollte und mit mehr als 90 Jahren hat er auf unseren Reisen immer noch im Camion auf dem Boden geschlafen, und wenn der Hufschmied zum Beschlagen kam, hat er immer noch die Hufe unserer Pferde gehalten.» Ein

richtiger Naturbursche, nicht im Entferntesten körperlich verbraucht und geistig noch weniger ermüdet.

Als Bauernsohn hat Alcide schon immer mit Pferden gelebt. Er hatte mit ihnen den Jurassischen Boden gepflügt. Nach einem eintägigen (!) Kurs im Mittelland in den 70er Jahren bringt er den Schülern der Jurassischen Landwirtschaftsschule das Gespannfahren bei.

Die Leidenschaft für Pferde wurde bei Martine schon in ihrer Kindheit geweckt. Zum Leidwesen ihrer Mutter verbringt sie mit sechs Jahren ihre Ferien auf der Reitanlage von Delémont und will jeweils kaum nach Hause gehen. Die Pferde sind bereits ihr ein und alles. Man kauft ihr ein Halbblut, sie schafft die Springlizenz. Mit 13 Jahren begleitet sie Alcide, wenn er den jungen Landwirten der Region Fahrunterricht erteilt. Es entgeht ihr nicht das Geringste seines Unterrichts. Zuhause bastelt sie übungshalber aus alten Schnüren Zügel und repetiert heimlich die tagsüber beobachteten Gesten. Und kurze Zeit später spannt sie auf der Wiese neben ihrem Elternhaus völlig furchtlos und sicher in jugendlichem Überschwang ihr Halbblut

**Plus de 500 meneurs formés**

Ensemble, Alcide et Martine ont formé des générations de meneurs dans le Jura, plus de 500 (!), parmi lesquels quelque 400 ont été préparés au brevet d'attelle. Passées ses premières réticences, et même si Alcide n'est plus là pour l'accompagner, Martine a décidé de poursuivre son entreprise, en puisant dans ce formidable héritage. Les candidats qu'elle forme ont entre 14 et 77 ans: «J'aime autant voir débarquer «un vert» que quelqu'un qui possède déjà un peu d'expérience mais qui a souvent pris aussi beaucoup de mauvaises habitudes difficiles à perdre.»

Pour initier les nouveaux candidats au brevet, elle sollicite Nankin (Nagano) et Lardo (Legato), rôdés à cette tâche. Sa première recommandation: prendre le temps, se garder de brûler les étapes. «Si vous n'avez qu'une demie heure

devant vous, il vaut mieux renoncer à atteler. Cet exercice ne se fait pas dans la précipitation!», recommande notre interlocutrice. La dame est perfectionniste: «Je n'accepte pas qu'on fasse n'importe quoi, je réprovoe l'approximatif, j'aime le travail bien fait en somme.» Indispensable rigueur: «Aujourd'hui, on ne règle pas ses guides à vie! J'ai cinq chevaux, pas un ne possède la même bride! Par ailleurs, il faut sans cesse recommencer, l'humeur du cheval n'est jamais la même!» Martine est heureuse quand ses conseils tombent dans la bonne oreille, fière de voir ses «anciens élèves» la dépasser en concours.

Aujourd'hui, c'est à la jeunesse de Littoral des Zoués (6 ans par Lidéal) et de Disney (5 ans par Don Flamingo) que Martine s'en remet pour truster de nouveaux lauriers en compétition, elle qui parvient à les classer parmi les meilleurs

sur le plan suisse. On pourra notamment la suivre cette année lors des différents concours de promotion dans la région jurassienne, à Delémont, Bellelay, Chevenez, Tavannes mais aussi à Zauggenried et Rüderswil. Après trois concours seulement, Disney est déjà qualifié pour les finales de cet automne à Avenches. Martine Oppliger participera encore à des concours officiels au Tessin, en juillet, à Boudevilliers et très certainement à Berne. Son but ? Qualifier ses deux jeunes chevaux pour Avenches!

*Texte : Véronique Erard-Guenot*

*Photos : Sylvie Froidevaux, Bernadette Odiet et Chantal Kuhnen*

Martine Oppliger pratique l'art de l'attelage en compétition avec ses jeunes chevaux.  
Martine Oppliger übt den Fahrsport mit ihren jungen Pferden aus.





Le mari de Martine, Alcide Oppliger (debout à côté du cheval), est décédé en automne dernier. Une référence dans le Jura, lui a initié plus de 500 meneurs de la région.

Martines Ehemann, Alcide Oppliger (neben dem Pferd stehend), ist letzten Herbst gestorben. Er war im Jura eine Koryphäe, mehr als 500 Fahrer aus der Region hat er ausgebildet.

vor einen «Heuzettler» (Maschine um das Heu zu zetteln). Ein vielversprechender Anfang...

### Vorurteile abgelegt

Zuerst spannen die Oppligers bei Wettkämpfen und nach Bedarf bei Hochzeiten Halbblüter ein. Mit zunehmendem Alter kommen sie mehr und mehr auf den Freiburger – und bleiben dabei. «Wir haben uns in ein Fohlen «Nankin» (Nagano) richtiggehend verliebt, «ein richtiges Reh». Später wollten wir seinen Halbbruder kaufen, der, welche Überraschung, ebenfalls Nankin hiess.» So wird der erste auf den Namen «Sultan» umgetauft. Eine richtige Offenbarung und eine Leidenschaft für die einheimische Rasse, die fast zwanzig Jahre anhält. Und die ihnen viel zurückgibt. Die Oppligers erleben mit ihren reinrassigen, schlanken Freiburgern manchen Spitzenerfolg in der Schweiz, sei es in Fahrwettkämpfen oder beispielsweise in den Finals Promotion Fahren.

«Es wäre mir früher nie in den Sinn gekommen, eines Tages mit Freiburgern zu arbeiten. Seinerzeit glichen sie grossen Fässern, man konnte ihren Widerist kaum erspüren und ihre Gänge waren viel zu kurz. Heutzutage ist ihr Modell ein anderes. Meine Freiburger stehen im Sportstyp, sie sind temperamentvoll, geschmeidig und haben

schöne Gänge. Sie sind auch angenehm zu Reiten», erklärt Martine. Jeder kann mal seine Meinung ändern. Nachdem sie ihre anfänglichen Vorurteile abgelegt hat, lernt sie das heimische Pferd schnell kennen. Und zwar so gut, dass sie heute nicht mehr ohne es auskommt: «Es sind mental ausgeglichene Pferde, zuverlässig, ausdauernd, geduldig, sportlich und darüber hinaus sind sie auch noch sehr lernfähig. Als ich noch mit meinem Halbblut an Wettkämpfe ging, wurde ich oft gebüsst, da er mit dem Warten Mühe hatte. Der Freiburger ist im Vergleich geduldiger, weniger sensibel und weniger empfindlich, alles in allem hält er mehr aus. Nur sein eigener Magen kann dem Freiburger im Weg sein,» meint unsere Cheffahrerin: «Er hat immer Hunger! Wenn man nicht aufpasst, so wird er zu schwer.»

### Mehr als 500 Fahrer ausgebildet

Alcide und Martine haben zusammen im Jura eine ganze Generation von Fahrern ausgebildet, mehr als 500 (!), davon wurden an die 400 aufs Fahrbrevet vorbereitet. Nach anfänglichem Zögern hat Martine beschlossen, diese Aufgabe, auch wenn Alcide nun nicht mehr da ist, weiterzuführen und profitiert von ihrem einzigartigen Erfahrungsschatz. Die Kandidaten, die sie ausbildet, sind zwischen 14 und 77

Jahre alt: «Es gefällt mir genauso, wenn ein «Grünschnabel» aufkreuzt, wie wenn jemand mit Erfahrung kommt, bei dem sich aber oft schlechte Gewohnheiten eingeschlichen haben, die schwierig abzulegen sind.»

Um die neuen Brevetwärter auszubilden, setzt sie Nankin (Nagano) und Lardo (Legato) ein, die diese Aufgabe routiniert erledigen. Ihr erster Rat: sich Zeit nehmen, auf keinen Fall die Etappen abhetzen. «Wenn man nur eine halbe Stunde Zeit hat, lässt man die Fahrt besser sein. Hektik ist bei dieser Übung fehl am Platz!», rät unsere Gesprächspartnerin. Die Frau ist eine Perfektionistin: «Ich akzeptiere es nicht, wenn man irgendetwas macht, etwas ungenau hinwurstelt, kurzum, ich liebe genaue Arbeit.» Ohne Strenge geht es nicht: «Heutzutage stellt man die Zügel nicht für eine ganze Lebenszeit ein! Von meinen fünf Pferden hat keines dasselbe Zaumzeug! Ausserdem muss man immer wieder von vorne anfangen, die Laune des Pferdes ist nicht immer die gleiche!» Martine freut sich, wenn ihre Ratschläge auf fruchtbaren Boden fallen, sie ist stolz, wenn ihre «ehemaligen Schüler» sie an den Wettkämpfen besiegen.

Um an den Wettkämpfen neue Lorbeeren zu gewinnen, setzt Martine heute auf die Jugend von Littoral des Zoués (6 Jahre, Lidéal) und von Disney (5 Jahre, Don Flamingo), in der Schweiz kann sie sich unter den Besten klassieren. Dieses Jahr kann man sie an verschiedenen Promotionswettkämpfen im Jura antreffen, so in Delémont, Bellelay, Chevèze, Tavannes, aber auch in Zauggenried und Rüderswil. Nach nur drei Wettkämpfen hat sich Disney bereits für die Finals dieses Herbstes in Avenches qualifiziert. Martine Oppliger wird im Juli auch noch an offiziellen Wettkämpfen im Tessin teilnehmen, sowie in Boudevilliers und ziemlich sicher in Bern. Ihr Ziel? Ihre jungen Pferde für Avenches qualifizieren!

Text: Véronique Erard-Guenot

Fotos: Sylvie Froidevaux,

Bernadette Odiet und Chantal Kuhnen

# HYPONA



## Premium-Aktion

### HYPONA 788 Optimal

- Das Futter für alle Fälle
- *Adapté à chaque équidé*
- Für Wohlbefinden und Fellglanz
- *Garantit éclat de la robe et santé*
- Auch ohne Hafer erhältlich (788-2)
- *Disponible sans avoine (788-2)*

**Premium-Rabatt Fr. 5.–/100 kg**

**Preis/Prix Fr. 17.35/Sack**

bis/jusqu'au 28.09.13



hypona.ch

In Ihrer/dans votre  
**LANDI**



HYPONA-Beratungsdienst/  
Service technique HYPONA:

|                   |               |
|-------------------|---------------|
| <b>Zollikofen</b> | 058 434 10 00 |
| <b>Sursee</b>     | 058 434 12 00 |
| <b>Wil</b>        | 058 434 13 00 |
| <b>Puidoux</b>    | 058 434 09 00 |

